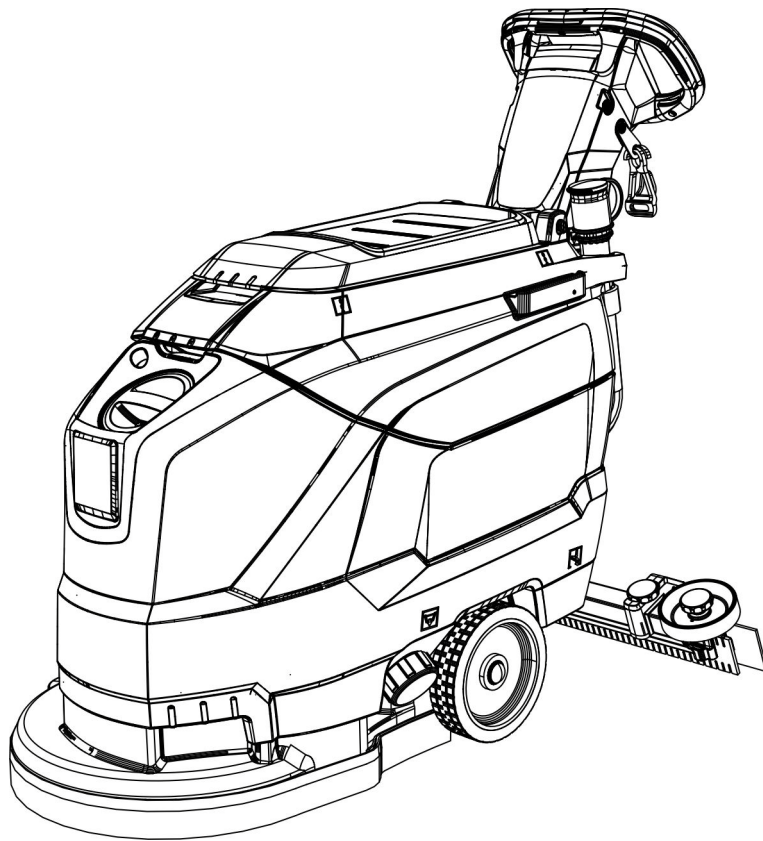


KÄRCHER

makes a difference

BD 43/35 C Ep

English	3
Français	10
Español	19



Register and win!
www.kärcher.com/register-and-win



59657090 11/18

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- DO NOT LEAVE appliance unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.

WARNING

- TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK-USE INDOORS ONLY
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used near children.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run the unit over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- DO NOT handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock.

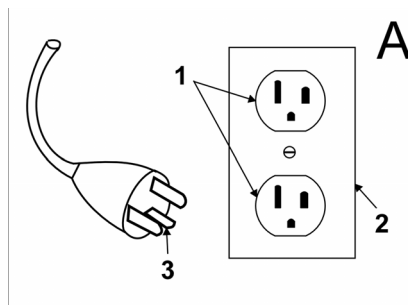
This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING

Improper connection of the equipment grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance-if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounded plug that looks like the plug illustrated in Fig.A. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this appliance.

CONNECT TO A PROPERLY GROUNDED OUTLET ONLY



- 1 Grounded outlet
- 2 Grounded outlet box
- 3 Grounded pin

OPERATING SAFETY RULES AND PRACTICES

Operator Responsibility

Safe operation is in the responsibility of the operator.

The operator shall be familiar with the operation and function of all controls and instruments before undertaking to operate the unit. Before operating the unit, operators shall have read and be familiar with the operator's manual for the particular unit being operated and they shall also abide by the safety rules and practices in the following paragraphs.

Before operating any unit, the operator shall be familiar with unusual operating conditions which may require additional safety precautions or special operating instructions.

General

Before starting to operate the unit be in operating position.

Do not start or operate the unit, any of its functions or attachments, from any place other than from the designated operators position.

Before leaving the operator's position:

- A bring the unit to a complete stop;
- B if the unit must be on an incline, block the wheels.

Maintain a safe distance from the edge of ramps, platforms, and other similar working surfaces.

Do not add to, or modify the unit.

Do not block access to fire aisles, stairways or fire equipment.

Travelling

Yield the right of way to pedestrians and emergency vehicles such as ambulances and fire trucks.

Cross railroad tracks at an angle wherever possible. Do not park closer than 6 ft (1800 mm) to the nearest rail of a railroad track.

Keep a clear view of the path of travel and observe for other traffic, personnel, and safe clearances.

Under all travel conditions, operate the unit at a speed that will permit it to be brought to a stop in a safe manner.

Do not indulge in stunt driving or horseplay. Slow down for wet and slippery floors.

Before driving over a dockboard or bridge plate, be sure that it is properly secured.

Drive carefully and slowly across the dockboard or bridge plate, and never exceed its rated capacity.

When negotiating turns, reduce speed to a safe level consistent with the operating environment. Make the turns smoothly.

Operator care of the unit

If the unit is found to be in need of repair or in any way unsafe, or contributes to an unsafe condition, the matter shall be reported immediately to the user's designated authority, and the unit shall not be operated until it has been restored to safe operating condition.

If during operation the unit becomes unsafe in any way, the matter shall be reported immediately to the user's designated authority, and the unit shall not be operated until it has been restored to safe operating condition.

Do not make repairs or adjustments unless specifically authorized to do so.

MAINTENANCE AND REBUILD PRACTICES



Operation of the unit may be hazardous if maintenance is neglected or repairs, rebuilds, or adjustments are not performed in accordance with the manufacturer's design criteria. Therefore, maintenance facilities (on or off premises), trained personnel, and detailed procedures shall be provided. Maintenance and inspection of the unit shall be performed in conformance with the following practices:

- A a schedules planned maintenance, lubrication, and inspection system shall be followed; consult the manufacturer's recommendations.
- B only trained and authorized personnel shall be permitted to maintain, repair, adjust, and inspect the unit, and in accordance with manufacturer's specifications.

Avoid fire hazards and have fire protection equipment present in the work area. Do not use open pans of fuel or flammable cleaning fluids for cleaning parts.

FIRE SAFETY STANDARD

Any unit not in safe operating condition shall be removed from service. Repairs shall not be made in Class I, Class II, and Class III locations. Fire Prevention: The unit shall be kept in a clean condition and reasonably free of lint, excess oil, and grease. Noncombustible agents are preferred for cleaning the unit. Flammable liquids [those having flash points at or above 100°F (37,8°C)] are not allowed. Precautions regarding toxicity, ventilation, and fire hazard shall be appropriate for the agent or solvent used. Nameplate Visibility: The unit type designations as shown on the nameplate and the type markers shall not be covered over with paint so that their identification information is obscured. The unit shall not be used in classified areas.

  Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Contents

Safety instructions	EN	2
Function	EN	2
Proper use	EN	2
Environmental protection	EN	2
Warranty	EN	2
Operating and Functional Elements	EN	3
Before Startup	EN	4
Operation	EN	4
Shutting Down the Appliance	EN	5
Transport	EN	5
Storage	EN	5
Care and maintenance	EN	5
Frost protection	EN	6
Faults	EN	6
Accessories	EN	7
Technical specifications	EN	7
Spare parts	EN	7

Safety instructions

Before using the appliance for the first time, read and observe these operating instructions and the accompanying brochure: Safety information for brush cleaning units and spray-extraction units, No. 5.956-251.0. **The device may only be operated when the cover and all lids are closed.**

The diameter of a cleaning pad must not exceed the diameter of the driver plate. The appliance must only be operated on surfaces that do not exceed the max. permitted incline (see "Technical Specifications").

⚠ WARNING

Do not use the appliance on inclines.

Safety Devices

Safety devices serve to protect the user and must not be rendered in operational or their functions bypassed.

Safety Switch

If the safety switch is released, the brush drive shuts off.

Danger or hazard levels

⚠ DANGER

For an immediate danger which can lead to severe injuries or death.

⚠ WARNING

For a possibly dangerous situation which could lead to severe injuries or death.

⚠ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Function

The scrubbing vacuum cleaner is used for the wet cleaning of level floors.

- The device can be easily adjusted to the respective cleaning task by adjusting the water volume and the detergent volume.

The detergent dosing unit can be adjusted via the addition in the tank.

- The device is equipped with a fresh water and a waste water tank (35 litres each). These allow an effective cleaning with a long usage life.
- A working width of 430 mm allows for an effective use with long working times.
- Propulsion is accomplished by manually pushing the device and is supported by the rotation of the brushes.
- The power supply operation allows a high capacity without a restriction of the working time.

Note:

The appliance can be equipped with various accessories depending on the cleaning task.

Please request our catalogue or visit us on the Internet at www.kaercher.com.

Proper use

Use this appliance only as directed in these operating instructions.

- This machine is also suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rental businesses and for other than normal housekeeping purposes.
- This appliance is for indoor use only. This unit is only to be used indoors.
- The appliance may only be used for the cleaning of hard surfaces that are not

sensitive to moisture and polishing operations.

- The appliance is not suited for the cleaning of frozen grounds (e.g. in cold stores).
- The appliance may only be equipped with original accessories and spare parts.
- The appliance is not suited for the use in potentially explosive environments.
- The machine should not be used to suck in inflammable gases, undiluted acids or solvents. This includes petrol, thinning agents or hot oil that can form an explosive mixture when it comes in contact with sucked air. Do not use acetone, undiluted acids and solvents as they are aggressive towards the materials from which the appliance is made.
- The machine has been approved for use on surfaces with max. gradients as listed under "Technical Specifications".

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

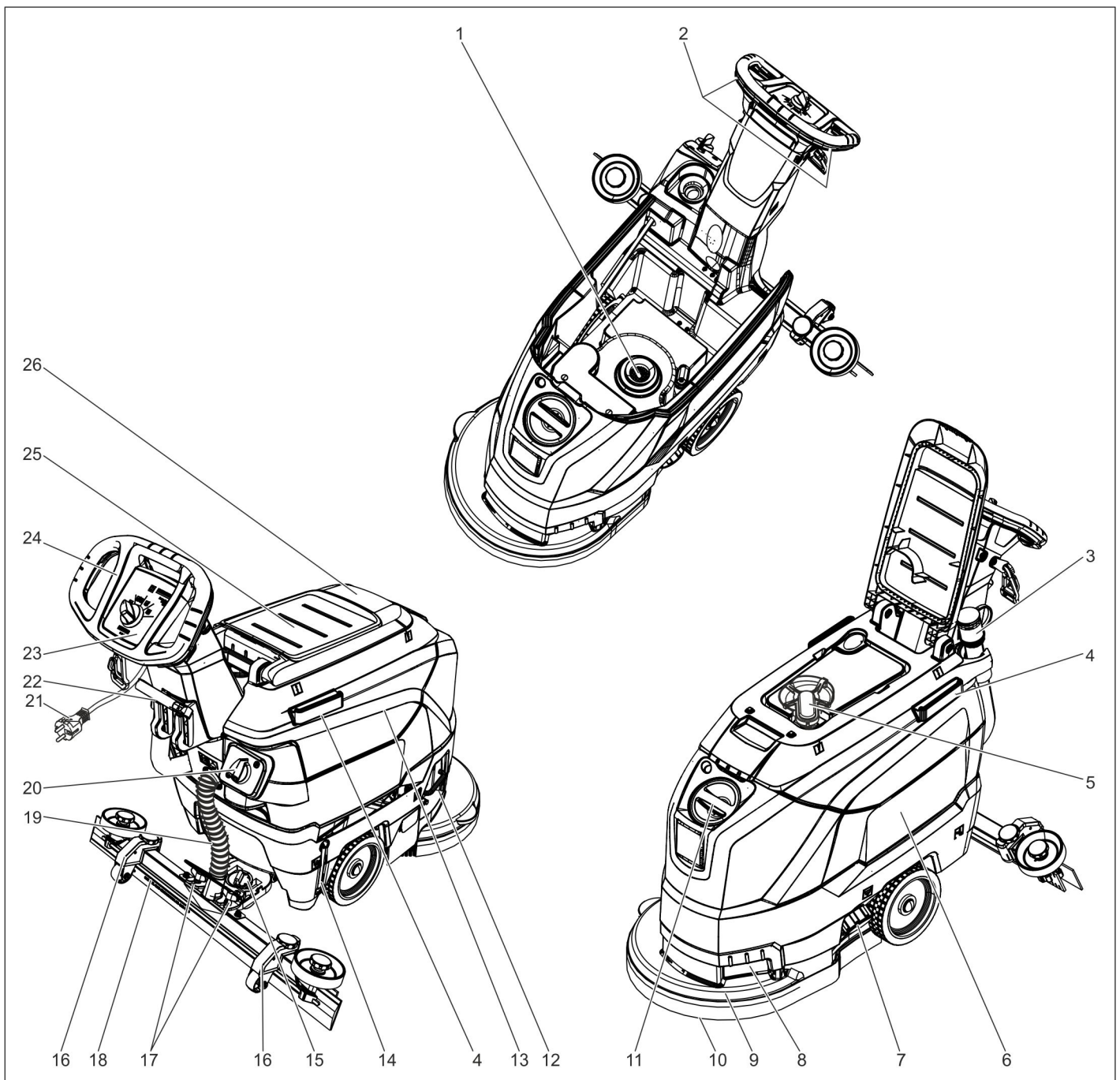
Information on ingredients (REACH)

The latest information on ingredients can be found under:

www.kaercher.de/REACH

Warranty

The warranty terms published by our competent sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your accessory within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in fabrication. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service center. Please submit the proof of purchase.



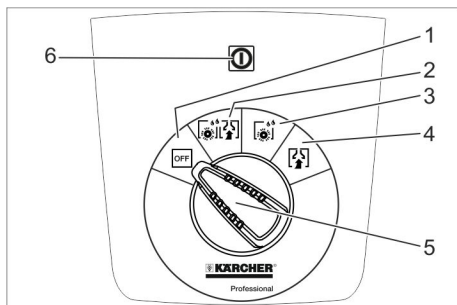
- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Fluff filter 2 Safety button 3 Drain hose for wastewater with dosing unit 4 Holding rail for home base 5 Float 6 Fresh water tank 7 Fresh water tank lock 8 Recessed grip 9 Cleaning head 10 Disc brush 11 Fresh water reservoir filler neck 12 Bow brush change 13 Waste water tank 14 Fresh water level display 15 Rotary handle to incline the vacuum bar 16 Height adjustment of suction bar * 17 Wing nuts for fastening the vacuum bar 18 Vacuum bar * 19 Suction hose 20 Water quantity regulator | <ul style="list-style-type: none"> 21 Mains cable with mains plug 22 Vacuum bar lowering lever 23 Operator console 24 Push handle 25 Storage surface for cleaning set "Home base box" 26 Cover waste water tank |
|---|---|

* not included in the delivery

Colour coding

- The operating elements for the cleaning process are yellow.
- The controls for the maintenance and service are light gray.

Operator console



- 1 **OFF**
Device is switched off
- 2 **Normal mode**
Wet clean the floor and vacuum up dirt water.
- 3 **Intense mode**
Wet clean the floor and allow the detergent to react.
- 4 **Vacuum mode**
Suck in the dirt fleet.
- 5 Program selection switch
- 6 Indicator light voltage supply
Glows when the mains plug is inserted and when there is mains voltage.

Symbols on the machine

	Mains plug
	Lashing point
	Mop holder **
	Filling level fresh water tank 25%
	Bow brush change
	Vacuum bar lowering lever
	Drain outlet fresh water tank
	Dirt water discharge hose

** option

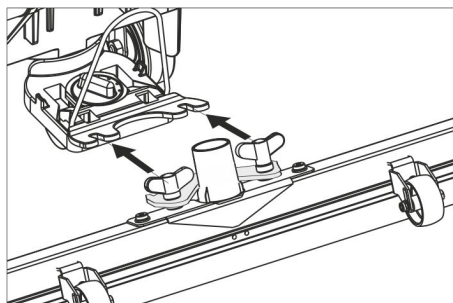
Before Startup

Unloading

- Employ 2 persons to lift the device off the pallet and set it on the floor.

Installing the Vacuum Bar

- Insert the vacuum bar into the vacuum bar suspension in such a manner that the profiled sheet is positioned above the suspension.
- Tighten the wing nuts.



- Insert the suction hose.

Operation

⚠ DANGER

Risk of injury!

In dangerous situations, release the safety switch/drive lever.

Filling in detergents

Fresh water

- Open the lock of the fresh water reservoir.
- Fill fresh water (maximum 60 °C) until the lower edge of the filling nozzle.
- Close the lock of the fresh water reservoir.

Detergent

⚠ WARNING

Risk of damage. Only use the recommended detergents. With other detergents, the operator bears the increased risk regarding the operational safety and danger of accident.

Only use detergents that are free from solvents, hydrochloric acid and hydrofluoric acid.

Follow the safety instructions for using detergents.

Note:

Do not use highly foaming detergents.

Recommended detergents:

Application	Detergent
Routine cleaning of all water resistant floors	RM 746 RM 780
Routine cleaning of glossy surfaces (e.g. granite)	RM 755 es
Routine cleaning and basic cleaning of industrial floors	RM 69 ASF
Routine cleaning and basic cleaning of fine stoneware tiles	RM 753
Routine cleaning of tiles in sanitary areas	RM 751
Cleaning and disinfection in sanitary areas	RM 732

Removal of coating from all alkali-resistant floors (e.g. PVC)	RM 752
Removal of coating from linoleum floors	RM 754

- Add the detergent to the fresh water reservoir.

Note:

If the fresh water tank is empty, the cleaning head continues working without liquid supply.

Setting the water quantity

- Adjust the water quantity using the regulating button according to the dirt on the floor covering.

Note:

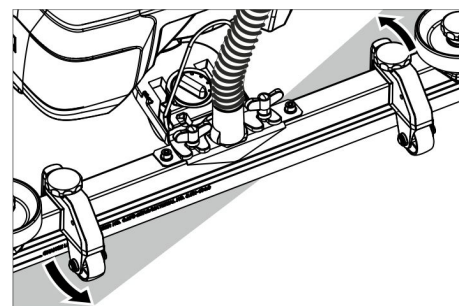
Carry out initial cleaning attempts with low water volume. Increase water volume step-by-step until the desired cleaning result is achieved.

Setting the Vacuum Bar

Oblique position

To improve the vacuuming result on tiled floors the vacuum bar can be turned to an oblique position of up to 5°.

- Loosen the wing nuts.
- Turn the vacuum bar.



- Tighten the wing screws.

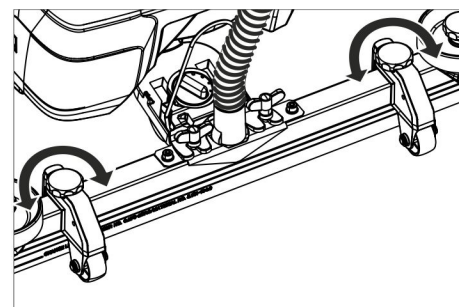
Inclination

If the vacuum result is unsatisfactory the inclination of the straight vacuum bar can be modified.

- Adjust the rotary handle to incline the suction bar.

Height

The bend of the suction lips upon contact with the floor is influenced with the height adjustment.

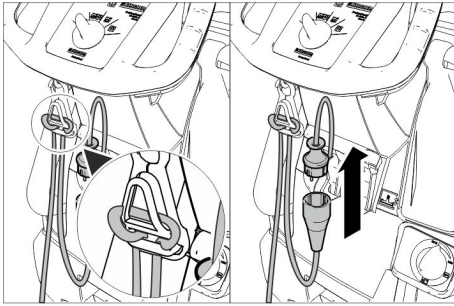


- Try adjusting the twist handles of the height adjustment until the best vacuuming result is achieved.

Cleaning

ATTENTION

Risk of damage to the floor covering. Do not operate the appliance on the spot.



- Insert the end of the extension cable as a loop in the strain relief clamp.
- Connect the mains plug of the device to the extension cable.
- Insert the mains plug of the extension cable into a socket.
- Turn the program selection switch to the desired cleaning program.
- Operate the safety switch.

Lower the vacuum bar

- Pull the lever out and press it down; the vacuum bar is lowered.

Note:

- For cleaning tiled floors, adjust the straight suction bar in such a way that cleaning is not done at an angle of 90 degrees to the joints.
- The inclined position and the inclination of the suction bar can be adjusted to achieve better suction results (see "Adjusting the suction bar").
- If the waste water tank is full, the float closes the suction opening and the suction turbine runs at an increased speed. If this is the case, shut the vacuum off and drive to empty the waste water tank.

Shutting Down the Appliance

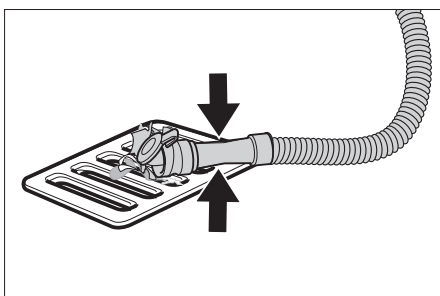
- Set the program selection switch to suction or vacuuming.
- Briefly drive forward and suck of the remaining water.
- Raise the vacuum bar.
- Set the programme selector switch to "OFF".
- Disconnect the mains plug from the socket.

Drain off dirt water

⚠ WARNING

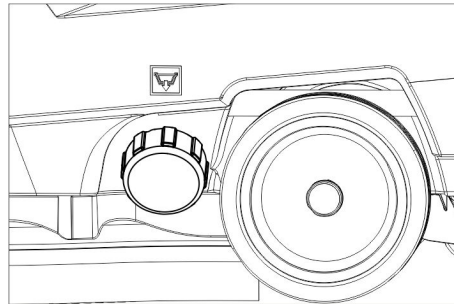
Please observe the local provisions regarding the wastewater treatment.

- Take the water discharge hose from the support and lower above a suited collection device.



- Crush or bend the dosing equipment.
- Open the lid of the dosing equipment.
- Drain off the dirt water - regulate the water quantity by pressing or bending.
- Rinse the waste water tank with clear water.

Drain off clean water



- Unscrew the lock of the fresh water reservoir.

Transport

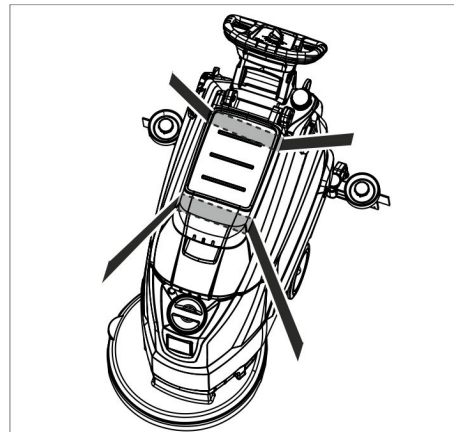
⚠ DANGER

Risk of injury! When loading or unloading the machine, it may only be operated on gradients up to the maximum value (see "Technical Specifications"). Drive slowly.

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage! Mind the weight of the appliance during transport.

- Press down and push the device using the push handle.



- When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage! Consider the weight of the appliance when storing it.

This appliance must only be stored in interior rooms.

Care and maintenance

⚠ DANGER

Risk of injury! Set the programme selector switch to "OFF" and disconnect the mains plug prior to performing any work on the device.

- Drain and dispose of the dirt water and the residual fresh water.

Maintenance schedule

After each operation

ATTENTION

Risk of damage. Do not sluice the appliance with water and do not use aggressive detergents.

- Drain off dirt water.
- Rinse the waste water tank with clear water.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth which has been soaked in mild detergent.
- Check the fluff filter, clean if required.
- Clean the vacuum lips and the wiping lips, check for wear and replace if required.
- Check the brush for wear and replace if required (see "Maintenance tasks").

Monthly

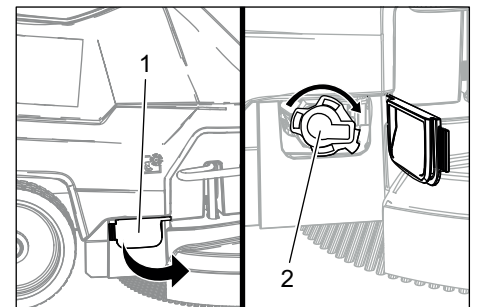
- Clean the seals between waste water tank and cover and check for tightness, replace if required.
- Clean sieve.

Yearly

- Have the prescribed inspection carried out by the customer service.

Maintenance Works

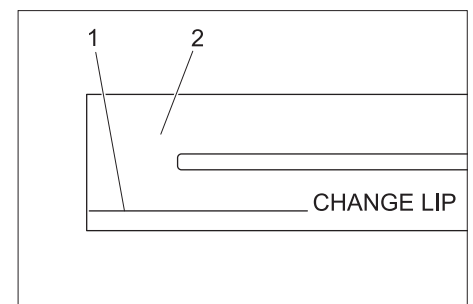
Cleaning the sieve



- 1 Cover
- 2 Cover

- Open the cover.
- Turn cover the clockwise and remove it.
- Remove and clean the sieve lying beneath it.
- Insert the sieve.
- Replace the cover and lock it by turning it anti-clockwise.
- Close cover.

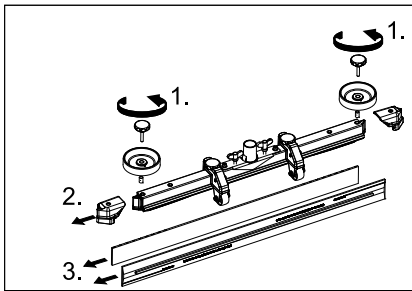
Replace or turn vacuum lips



- 1 Wear indicator
- 2 Vacuum lip

The vacuum lips must be replaced or reversed if they are worn down to the wear indicator.

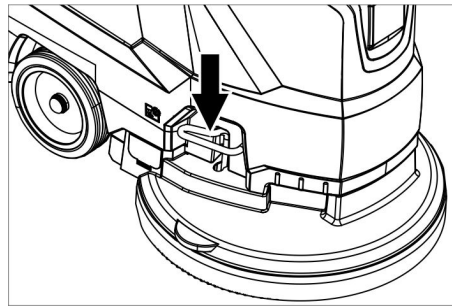
- Remove the vacuum bar.
- Unscrew the star grips.



- Remove the plastic parts.
- Remove the vacuum lips.
- Insert new or reversed vacuum lips.
- Insert the plastic parts.
- Screw in and tighten the star grips.

Replacing the disk brushes

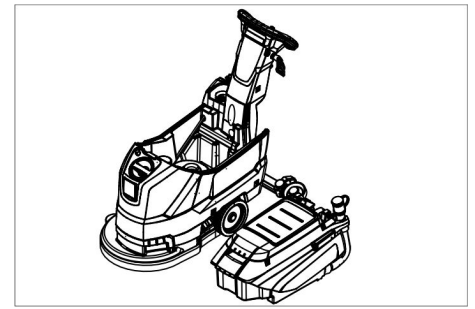
- Push down the device holding the push handle so that the cleaning head is raised.
- Press the pedal for changing the brushes downward beyond its resistance.



- Pull the device towards the back so that the disc brush becomes accessible.
- Place a new disc brush on the floor in front of the device.
- Drive the device with the raised cleaning head over the new disc brush and lower the cleaning head. The brush locks into the drive.

Removing the waste water tank

- Drain off dirt water.



- Lift up the waste water tank and put it aside.

Maintenance contract

To ensure a reliable operation of the appliance maintenance contracts can be concluded with the competent Kärcher sales office.

Frost protection

In case of danger of frost:

- Empty the fresh and waste water tank.
- Store the appliance in a frost-protected room.

Faults

⚠ DANGER

Risk of injury! Set the programme selector switch to "OFF" and disconnect the mains plug prior to performing any work on the device.

- Drain and dispose of the dirt water and the residual fresh water.

Failure	Correction
Appliance cannot be started	Turn the program selection switch to the desired programme.
	Operate the safety switch.
	Insert the mains plug into the socket.
	Is the indicator light voltage supply on?
Insufficient water quantity	Check fresh water level, refill tank if necessary.
	Increase the water volume on the regulating knob for water volume.
	Clean sieve.
Insufficient vacuum performance	Clean the seals between waste water tank and cover and check for tightness, replace if required.
	Check the seals between waste water tank and fresh water tank for damage, replace if necessary.
	Wastewater reservoir is full; shut off the appliance and empty the wastewater reservoir
	Clean the fluff filter.
	Clean the vacuum lips on the vacuum bar, replace if required
	Check if the cover on the dirt water discharge hose is closed
	Check the setting of the vacuum bar.
	Check suction hose for blockages; clean if required.
Check the suction hose for tightness; replace if required.	
Insufficient cleaning result	Check the brushes for wear, replace if required.
Suction turbine is running rough	Clean the swimmer.
Brush does not turn	Check if foreign objects block the brush; remove foreign object if required.
	Release the safety switch.
	Wait for a while.
	Operate the safety switch.
Vibrations during cleaning	You might need to use a softer brush.

In case of faults that cannot be remedied using the table below please contact the customer service.

Accessories

Description	Part no.:	Description
Disk brush, red (medium, standard)	4.905-022.0	For the use with all common cleaning tasks.
Disk brush, natural (white)	4.905-023.0	Made of natural fibres for spot cleaning and polishing.
Disk brush, black (hard)	4.905-025.0	For heavy soiling and for deep cleaning. For robust floorings only.
Driver plate pad	4.762-533.0	For cleaning with pads. With quick change coupling and center lock.
Pad, white	6.369-469.0	For polishing floors.
Pad, red (medium soft)	6.369-470.0	For cleaning and cleaning of all floors.
Pad, green (medium hard)	6.369-472.0	For cleaning heavily soiled floors and for deep cleaning.
Pad, black (hard)	6.369-473.0	With stubborn soiling and for deep cleaning.
Pad, beige (natural hair proportion)	6.371-081.0	For polishing and refreshing of hard and flexible floorings.
Suction bar, 850 mm, straight	4.777-401.0	
Suction bar, 850 mm, bent	4.777-411.0	
Set homebase box	4.035-406.0	
Mop holder	9.753-023.0	

Technical specifications

Power		
Nominal voltage	V	120
Frequency	Hz	60
Average power consumption	W	1300
Rated power suction turbine	W	550
Rated power brush drive	W	750
Vacuuming		
Vacuum power, air volume (max.)	l/s	20
Vacuuming power, negative pressure (max.)	kPa (mbar)	14,0 (140)
Cleaning brushes		
Brush speed	1/min	235
Brush diameter	mm	430
Dimensions and weights		
Theoretical surface cleaning performance	m ² /h	1800
Max. working range incline	%	2
Fresh/waste water tank volume	l	35/35
Max. water temperature	°C	60
Ambient temperature	°C	5...40
Net weight (transport weight)	kg	56
Total weight (ready to operate)	kg	91
Values determined as per EN 60335-2-72		
Total oscillation value	m/s ²	<2,5
Uncertainty K	m/s ²	0,2
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	70
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2
Sound power level L _{WA} + Uncertainty K _{WA}	dB(A)	86

Spare parts

- Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and trouble free.
- At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.
- For additional information about spare parts, please go to the Service section at www.kaercher.com.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE L'INTÉGRALITÉ DES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures, prendre les précautions suivantes :

- NE PAS LAISSER l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de procéder à l'entretien.

AVERTISSEMENT

- UTILISER L'APPAREIL EXCLUSIVEMENT À L'INTÉRIEUR POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION
- Cet appareil n'est pas un jouet. Ne jamais le laisser sans surveillance lorsqu'il est utilisé à proximité d'enfants.
- Respecter impérativement les consignes d'utilisation de ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas mettre l'appareil en service en cas d'endommagement du cordon ou de la prise. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a été endommagé, s'il est resté à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, le retourner à un centre de service.
- Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le cordon électrique ou se servir de ce dernier comme d'une poignée. Veiller à ne pas coincer le cordon dans une porte et éviter de le tirer sur des bords ou des coins tranchants. Ne pas rouler sur le cordon électrique. Tenir le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne pas tirer sur le cordon électrique pour débrancher l'appareil. Tirer au niveau de la fiche pour déconnecter l'appareil du secteur.
- NE PAS manipuler l'appareil ou la fiche électrique avec les mains mouillées.
- Ne rien introduire dans les orifices. Ne pas utiliser l'appareil si l'un des orifices est obstrué. Protéger les orifices de la poussière, des peluches, des cheveux et autres matières susceptibles de réduire le débit d'air.
- Veiller à ne pas approcher les cheveux, vêtements larges, doigts ou toute autre partie du corps des orifices et composants mobiles de l'appareil.
- Désactiver toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Ne pas aspirer de liquides inflammables ou combustibles, tels que de l'essence avec l'appareil. Ne pas utiliser ce dernier dans des zones susceptibles de contenir de tels produits.
- Brancher uniquement sur une prise correctement reliée à la terre. Voir les instructions de mise à terre.

CONSERVER CES CONSIGNES

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être connecté à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique pour réduire le risque de choc électrique.

Cet appareil est équipé d'un câble doté d'un équipement conducteur de terre et d'une prise de terre. La fiche doit être branchée dans une prise électrique correctement installée et raccordée à la terre en conformité avec les réglementations et directives locales.

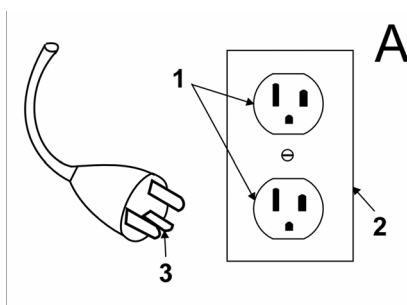
AVERTISSEMENT

Une connexion incorrecte du conducteur de terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique. Contrôler avec un électricien qualifié ou un technicien de service si vous avez des doutes relatifs à la mise à la terre correcte de la prise. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil - si elle ne rentre pas dans la prise, faire installer une prise correcte par un électricien qualifié.

Cet appareil est destiné à une utilisation sur un circuit 120 V nominaux, et est équipé d'une prise de terre qui ressemble à la prise illustrée dans la fig. A.

S'assurer que l'appareil est raccordé à une sortie ayant la même configuration de la prise. Il ne faut pas utiliser d'adaptateur avec cet appareil.

BRANCHER UNIQUEMENT SUR UNE PRISE CORRECTEMENT RELIÉE À LA TERRE



- 1 Prise reliée à la terre
- 2 Socle de prise de courant
- 3 Fiche de mise à terre

REGLES ET PRATIQUES DE SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT

Responsabilité de l'opérateur

Un fonctionnement sûr est la responsabilité de l'opérateur.

L'opérateur doit être au courant du fonctionnement et des fonctions de toutes les commandes et de tous les instruments avant d'entreprendre de faire fonctionner l'unité.

Avant de faire fonctionner l'unité, les opérateurs doivent avoir lu et bien connaître le manuel d'utilisation pour l'unité particulière en fonctionnement et ils doivent également obéir aux règles et pratiques de sécurité énoncées dans les paragraphes suivants. Avant de faire fonctionner l'unité, l'opérateur doit bien connaître les conditions de fonctionnement inhabituelles qui peuvent nécessiter des précautions de sécurité supplémentaires ou des instructions de fonctionnement spéciales.

Généralités

Avant de commencer à faire fonctionner l'unité, soyez dans une position d'opération.

Ne démarrez pas ou n'opérez pas l'unité, l'une quelconque de ses fonctions ou accessoires, depuis tout endroit autre que la position désignée pour les opérateurs.

Avant de quitter la position de l'opérateur :

- A arrêtez complètement l'unité ;
- B si l'unité doit se trouver sur un plan incliné, bloquez les roues.

Conservez une distance de sécurité depuis le bord des rampes, plate-formes et autres surfaces de travail similaires.

N'effectuez aucun ajout ou aucune modification à l'unité.

Ne bloquez pas l'accès aux couloirs à incendie, escaliers ou équipement de lutte contre les incendies.

Déplacements

Donnez la priorité aux piétons et véhicules d'urgence tels que les ambulances et les camions de pompiers.

Traversez les voies ferrées de manière angulaire si possible. Ne vous garez pas à moins de 1800 mm du rail le plus proche d'une voie ferrée.

Conservez une vision claire du chemin de déplacement et prenez garde au reste de la circulation, au personnel et aux dégagements sûrs.

Opérez l'unité à une vitesse qui lui permettra d'être arrêtée de manière sûre dans toutes les conditions de déplacement.

Ne vous adonnez pas aux cascades ou à la brutalité.

Ralentissez en cas de sols mouillés et glissants.

Avant de passer sur un bord de quai ou sur la chaussée d'un pont, assurez-vous qu'il/elle est correctement fixé(e). Conduisez prudemment et lentement sur le bord de quai ou la chaussée d'un pont et ne dépassez jamais sa capacité nominale.

Lors de la prise de virages, ralentissez à une vitesse sûre en correspondance avec l'environnement de fonctionnement. Prenez les virages en douceur.

Entretien de l'unité par l'opérateur

Si l'unité s'avère nécessiter des réparations ou être dangereuse d'une manière quelconque ou contribue à une condition dangereuse, le problème doit être rapporté immédiatement au supérieur désigné de l'utilisateur et l'unité ne doit pas être opérée jusqu'à ce qu'elle ait été remise en une condition de fonctionnement sûre.

Si l'unité devient dangereuse d'une manière quelconque au cours du fonctionnement, le problème doit être rapporté immédiatement au supérieur désigné de l'utilisateur et l'unité ne doit pas être opérée jusqu'à ce qu'elle ait été remise en une condition de fonctionnement sûre.

N'effectuez pas de réparations ou de réglages à moins d'y être autorisé spécifiquement.

PRATIQUES D'ENTRETIEN ET DE RECONSTRUCTION

Le fonctionnement de l'unité peut être dangereux si l'entretien est négligé ou si des réparations, reconstructions ou réglages ne sont pas effectués conformément aux critères de conception du constructeur. Par conséquent, des installations d'entretien (sur site ou au dehors), du personnel qualifié et des procédures détaillées doivent être fournis.

L'entretien et l'inspection de l'unité doivent être réalisés conformément aux pratiques suivantes :

- A un système d'entretien, de lubrification et d'inspection planifié doit être suivi ; consultez les recommandations du constructeur.
- B seul du personnel qualifié et autorisé doit être autorisé à effectuer l'entretien, réparer, régler et inspecter l'unité et ce conformément aux spécifications du constructeur.

Évitez les risques d'incendie et disposez d'un équipement de protection contre les incendies dans la zone de travail. N'utilisez pas de récipients ouverts d'essence ou de fluides de nettoyage inflammables pour le nettoyage des pièces.

NORME DE SECURITE INCENDIE

Toute unité ne se trouvant pas dans une condition de fonctionnement sûre doit être mise hors service.

Les réparations doivent être effectuées dans les emplacements de Classe I, Classe II et Classe III.

Prévention incendie : L'unité doit être conservée dans une condition propre et raisonnablement exempte de peluche, d'huile en excès et de graisse. Des agents non combustibles sont préférés pour le nettoyage de l'unité. Les liquides inflammables [ceux possédant des points d'inflammation à ou supérieurs à 100°F (37,8°C)] ne sont pas permis. Les précautions concernant la toxicité, la ventilation et les risques d'incendie doivent être appropriées à l'agent ou au solvant utilisé.

Visibilité de la plaque signalétique : Les désignations du type d'unité telles qu'illustrées sur la plaque signalétique et les marqueurs de type ne doivent pas être recouverts par de la peinture de sorte que les informations concernant leur identification sont obscurcies.

L'unité ne doit pas être utilisée dans des zones classifiées.



Lire ce manuel d'utilisation original avant la première utilisation de votre appareil, le respecter et le conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

Table des matières

Consignes de sécurité	FR	2
Fonction	FR	2
Utilisation conforme	FR	2
Protection de l'environnement	FR	3
Garantie	FR	3
Éléments de commande et de fonction	FR	4
Avant la mise en service.	FR	5
Fonctionnement	FR	5
Arrêt et mise hors marche de l'appareil	FR	6
Transport	FR	6
Entreposage	FR	6
Entretien et maintenance	FR	6
Protection antigel	FR	7
Pannes	FR	8
Accessoires	FR	8
Caractéristiques techniques	FR	9
Pièces de rechange	FR	9

Consignes de sécurité

Lire le présent mode d'emploi ainsi que la brochure ci-jointe Consignes de sécurité pour les aspirateurs eau/poussières n° 5.956-251.0 avant d'utiliser l'appareil et respecter les instructions.

L'appareil ne peut être utilisé que si le capot et tous les couvercles sont fermés.

Le diamètre du pad de nettoyage ne doit pas excéder le diamètre de la plaque d'entraînement.

L'appareil doit uniquement être utilisé sur des surfaces qui ne dépassent pas la pente maximale autorisée ; cf. section "Données techniques".

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser l'appareil sur des plans inclinés.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité ont pour but de protéger l'utilisateur et ils ne doivent donc jamais être désactivés ni évités.

Coupe-circuit

Lorsque le commutateur de sécurité est relâché, l'entraînement de la brosse s'arrête.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

Signale la présence d'un danger imminent pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Fonction

Cette aspirateur à friction est mis en œuvre pour nettoyer des sols plans par voie humide.

- L'appareil peut être facilement adapté à la tâche de nettoyage par un réglage du débit d'eau et de la quantité de détergent.
- Le dosage du détergent est ajustable lors de l'ajout dans le réservoir.
- L'appareil dispose d'un réservoir d'eau propre et un réservoir d'eau sale (chacun d'une contenance de 35 litres).
- Cela garantit un nettoyage efficace pendant une longue durée d'utilisation.
- Une largeur de travail de 430 mm permet une exécution effective en cas d'une haute durée de travail.
- L'avance se fait en poussant à la main et est soutenue par la rotation des brosses.
- Un fonctionnement par courant permet d'obtenir une capacité élevée sans limitation de la durée de travail.

Remarque :

L'appareil peut être équipé de différents accessoires en fonction de l'application respective.

De plus amples détails figurent dans notre catalogue ou sur notre site Internet www.kaercher.com.

Utilisation conforme



L'utilisation de l'appareil doit être faite en conformité avec les consignes figurant dans les instructions de service.

- Cette machine est aussi adaptée à un usage commercial, par exemple, dans des hôtels, écoles, hôpitaux, magasins, bureaux, entreprises de location et à toute fin autre que l'entretien ménager standard.
- Application destiné exclusivement à un usage intérieur.
- Le présent appareil n'est destiné qu'à un usage intérieur.
- L'appareil doit uniquement être utilisé pour nettoyer des surfaces planes non sensibles à l'humidité ni au polissage.
- L'appareil n'est pas approprié pour nettoyer des sols gelés (par exemple dans des entrepôts frigorifiques)
- L'appareil doit uniquement être équipé d'accessoires et de pièces de rechange d'origine.
- L'appareil n'est pas approprié pour l'application dans des environnements à risque d'explosion.
- Ne pas aspirer avec l'appareil des gazes combustibles, acides ou solvants non dilués.
- Ces-ci sont essence, dilutif de couleurs ou fuel, qui peuvent former des mélanges explosives en touillant avec l'air d'aspiration. Ne pas utiliser d'acétone, d'acides ou de solvants non dilués, du

fait de leur effet corrosif sur les matériaux constituant l'appareil.

- L'appareil n'est autorisé au fonctionnement que sur des surfaces ayant la pente maximale indiquée dans les « Caractéristiques techniques ».

Protection de l'environnement

	Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.
	Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.

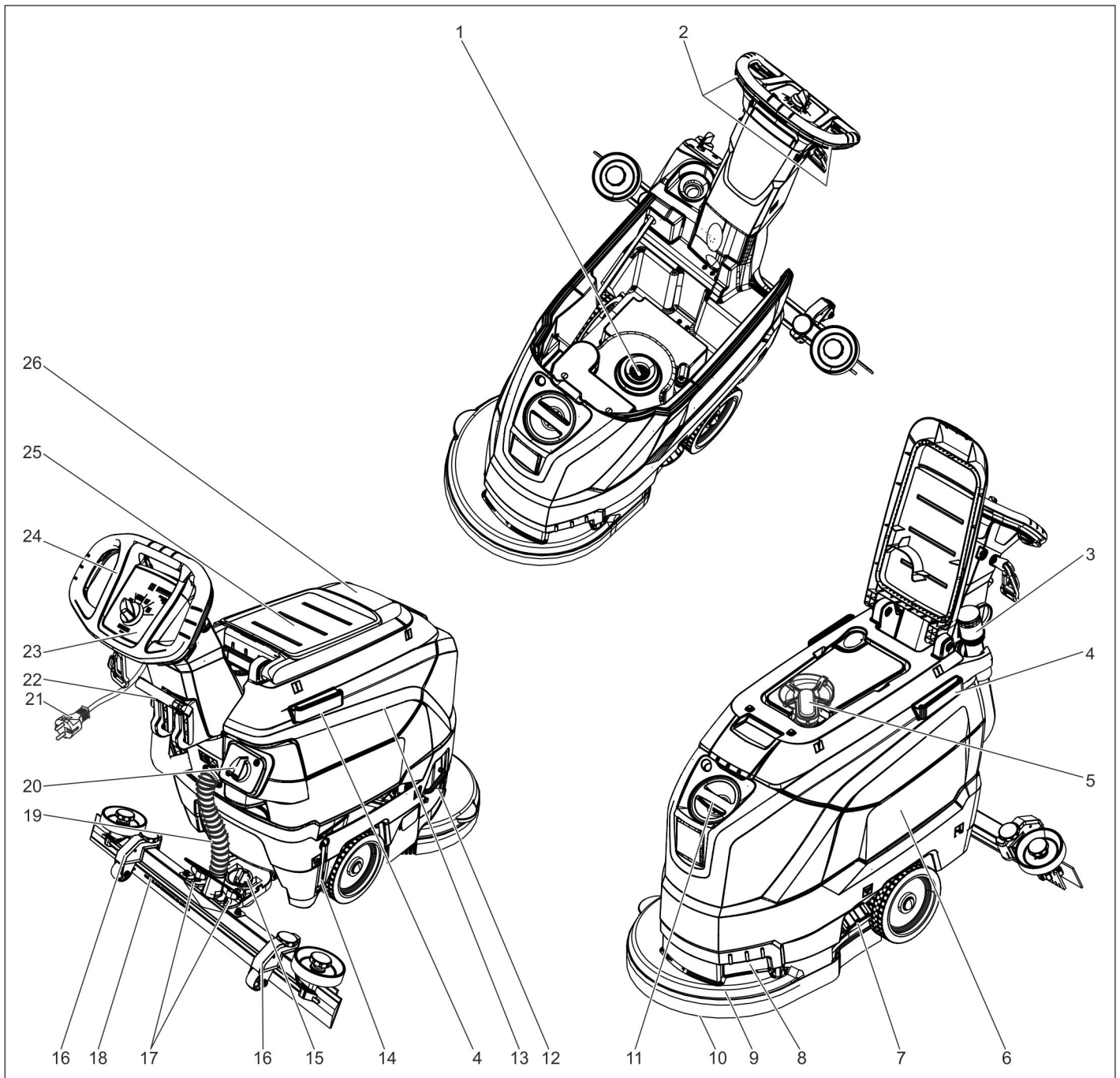
Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.de/REACH

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur les accessoires sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

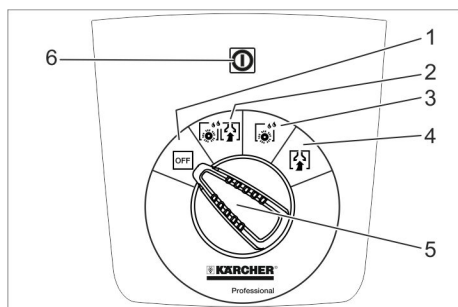


- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Crible à peluches 2 Coupe-circuit 3 Flexible de vidange de l'eau sale avec dispositif de dosage 4 Rail de maintien pour la base fixe 5 Flotteur 6 Réservoir d'eau propre 7 Fermeture du réservoir d'eau propre 8 Trou de poignée 9 Tête de nettoyage 10 Disque-brosse 11 Orifice de remplissage pour réservoir d'eau propre 12 Étrier de remplacement de brosse 13 Réservoir d'eau sale 14 Jauge de niveau d'eau propre 15 Poignée rotative pour incliner la barre d'aspiration 16 Réglage en hauteur des suceurs * 17 Ecrus-papillon pour fixer la barre d'aspiration | <ul style="list-style-type: none"> 18 Barre d'aspiration * 19 Flexible d'aspiration 20 Bouton de régulation pour la quantité d'eau 21 Câble secteur avec fiche secteur 22 Levier pour abaisser la barre d'aspiration 23 Pupitre de commande 24 Guidon de poussée 25 Surface de dépose pour le kit de nettoyage « Homebase Box » 26 Couverture du réservoir d'eau sale |
|--|--|
- * pas comprise dans l'étendue de livraison

Repérage de couleur

- Les éléments de commande pour le processus de nettoyage sont jaunes.
- Les éléments de commande pour la maintenance et l'entretien sont en gris clair.

Pupitre de commande



- 1 **OFF**
Appareil hors circuit.
- 2 **Mode normal**
Nettoyage humide du sol et aspiration de l'eau sale.
- 3 **Mode intensif**
Nettoyage humide du sol et laisser agir le détergent.
- 4 **Mode aspiration**
Aspirer la saleté.
- 5 Bouton sélecteur de programme
- 6 Témoin de contrôle de l'alimentation électrique
S'allume lorsque la prise réseau est branchée et en présence de tension électrique du réseau.

Symboles sur l'appareil

	Fiche secteur
	Point d'arrimage
	support de mopp **
	Niveau de remplissage du réservoir d'eau propre 25 %
	Étrier de remplacement de brosse
	Levier pour abaisser la barre d'aspiration
	Ouverture de vidange du réservoir d'eau propre
	Flexible de vidange pour eau sale

** Option

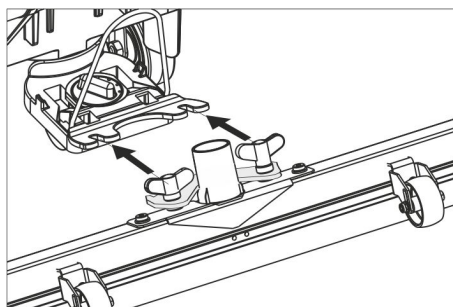
Avant la mise en service

Déchargement de la machine

- Lever l'appareil de la palette avec 2 personnes et le poser sur le sol.

Montage de la barre d'aspiration

- Poser les barres d'aspiration dans la suspension de la barre d'aspiration que la tôle profilée se trouve au-dessous de la suspension.
- Serrer à fond les écrous-papillons.



- Emmancher le flexible d'aspiration.

Fonctionnement

⚠ DANGER

Risque de blessure !

En cas de danger, relâcher le commutateur de sécurité/levier de conduite.

Remplissage de carburant

Eau propre

- Ouvrir le verrouillage du réservoir d'eau propre.
- Remplir eau propre (maximale 60 °C) jusqu'au limite inférieure du col de remplissage.
- Fermer le verrouillage du réservoir d'eau propre.

Produit détergent

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'endommagement. Utiliser uniquement les détergents recommandés. Pour tout autre détergent, l'exploitant prend des risques plus élevés quant à la sécurité du travail et au risque d'accident. Utiliser uniquement des détergents exempts de solvants, d'acide chlorhydrique et fluorhydrique.

Respecter les consignes de sécurité mentionnées sur les détergents.

Respecter les consignes de sécurité mentionnées sur les détergents.

Remarque :
Ne jamais utiliser de détergents extrêmement moussants.

Détergents recommandés :

Utilisation	Produit détergent
Nettoyage d'entretien de tous les sols résistants à l'eau	RM 746 RM 780
Nettoyage d'entretien de surfaces brillantes (par exemple du granite)	RM 755 es
Nettoyage d'entretien et nettoyage minutieux de sols dans le secteur industriel	RM 69 ASF
Nettoyage d'entretien et nettoyage minutieux de carrelages en grès cérame fin	RM 753
Nettoyage d'entretien de carrelages dans le secteur sanitaire	RM 751
Nettoyage et désinfection dans le secteur sanitaire	RM 732

Enlèvement d'une couche sur tous les sols résistants aux alcalis (par exemple PVC)	RM 752
Enlèvement d'une couche sur des sols en linoléum	RM 754

- Ajouter du détergent dans le réservoir d'eau propre.

Remarque :

La tête de nettoyage continue de travailler sans ajout de liquide si le réservoir d'eau propre est vide.

Réglage de la quantité d'eau

- Régler la quantité d'eau correspondant à la salissure du sol au bouton de réglage.

Remarque :

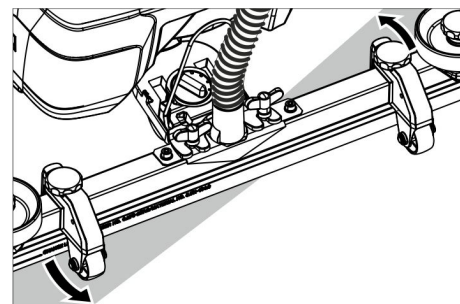
Effectuer des premières essais de nettoyage avec une faible quantité d'eau. Augmenter peu à peu le débit d'eau jusqu'à ce que le résultat souhaité de nettoyage soit atteint.

Réglage de la barre d'aspiration

Position inclinée

Pour améliorer le résultat de l'aspiration sur des revêtements carrelés, il est possible de tourner la barre d'aspiration jusqu'à une position inclinée de 5°.

- Desserrer les vis papillon.
- Tourner la barre d'aspiration.



- Serrer les vis à ailettes.

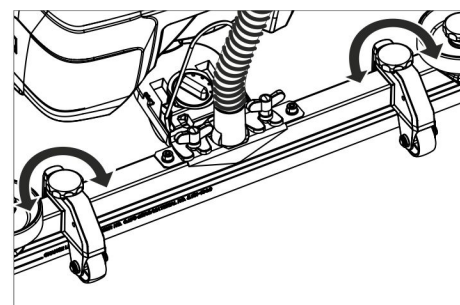
Inclinaison

Si le résultat de l'aspiration n'est pas suffisant, il est possible de modifier le degré d'inclinaison de la barre d'aspiration.

- Poignée rotative pour incliner la barre d'aspiration.

Hauteur

La courbure des lèvres d'aspiration est influencée par le réglage en hauteur en cas de contact avec le sol.

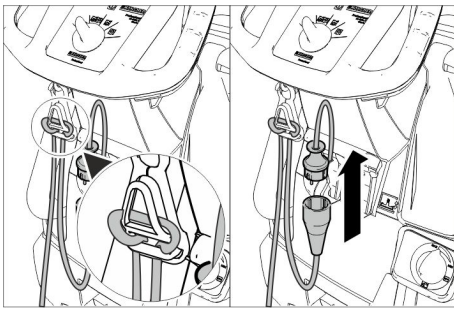


- Régler les poignées rotatives à titre d'essai jusqu'à ce que le meilleur résultat d'aspiration soit obtenu.

Nettoyage

ATTENTION

Risque d'endommagement pour le revêtement de sol. Ne pas exploiter l'appareil sur place.



- Accrocher l'extrémité de la rallonge comme boucle dans le crochet de soulèvement de traction.
- Raccorder la fiche secteur de l'appareil avec le câble de rallonge.
- Brancher la fiche secteur du câble de rallonge dans une prise.
- Tourner le sélecteur de programme sur le programme de nettoyage souhaité.
- Activer le commutateur de sécurité.

Abaisser la barre d'aspiration

- Tirer le levier et le presser vers le bas pour abaisser la barre d'aspiration.

Remarque :

- Pour le nettoyage des sols carrelés, régler la barre d'aspiration droite de sorte que le nettoyage ne soit pas effectué en angle droit par rapport aux joints.
- Régler la position inclinée et l'inclinaison de la barre d'aspiration pour obtenir un meilleur résultat d'aspiration (cf. « Régler les barres d'aspiration »).
- Dès que le bac d'eau sale est plein, le flotteur ferme l'ouverture d'aspiration et la vitesse de rotation de la turbine augmente. Dans ce cas, désactiver l'aspiration et se déplacer pour vider le bac d'eau sale.

Arrêt et mise hors marche de l'appareil

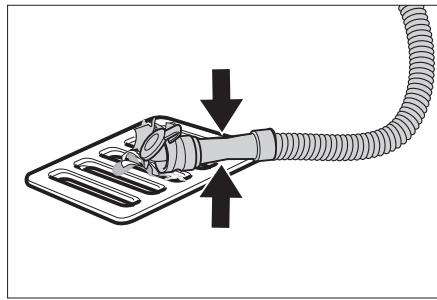
- Positionner le sélecteur de programme sur aspirer.
- Avancer brièvement en avant et aspirer la quantité résiduelle d'eau.
- Soulever la barre d'aspiration.
- Positionner le sélecteur de programme sur "OFF".
- Retirer la fiche secteur de la prise de courant.

Vider l'eau sale

AVERTISSEMENT

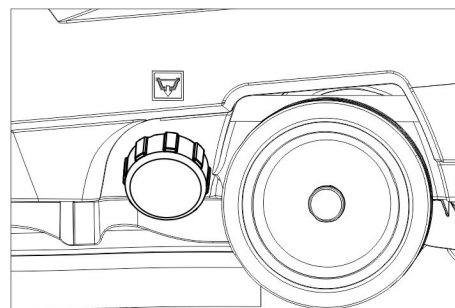
Tenir compte des prescriptions locales pour le traitement des eaux usées.

- Sortir le flexible de vidange du dispositif de maintien et l'abaisser au-dessus d'un collecteur approprié.



- Compresser ou plier le dispositif de dosage.
- Ouvrir le couvercle du dispositif de dosage.
- Laisser s'écouler l'eau sale - régler la quantité d'eau par une pression ou un pli.
- Rincer le réservoir d'eau sale à l'eau propre.

Vider l'eau propre



- Dévisser le bouchon du réservoir d'eau propre.

Transport

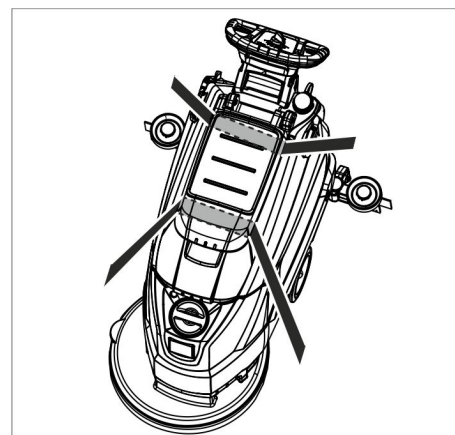
DANGER

Risque de blessure ! L'appareil ne doit être exploité que pour le chargement et le déchargement sur des pentes jusqu'à concurrence de la valeur maxi (voir « Caractéristiques techniques »). Rouler lentement.

PRÉCAUTION

Risque de blessure et d'endommagement ! Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

- Appuyer et pousser l'appareil vers le bas au niveau du guidon.



- Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.

Entreposage

PRÉCAUTION

Risque de blessure et d'endommagement ! Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.

Cet appareil doit uniquement être entreposé en intérieur.

Entretien et maintenance

DANGER

Risque de blessure ! Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil, mettre le sélecteur de programme sur la position « OFF » et débrancher la fiche secteur.

- Vider et éliminer l'eau sale et le reste d'eau propre.

Plan de maintenance

Après chaque mise en service

ATTENTION

Risque d'endommagement. Ne pas laver l'appareil au jet d'eau et ne jamais utiliser de détergents agressifs.

- Vider l'eau sale.
- Rincer le réservoir d'eau sale à l'eau propre.
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et imbibé de détergent doux.
- Contrôler le tamis à peluches et le cas échéant, le nettoyer.
- Nettoyer les lèvres d'aspiration et les lèvres d'enlèvement, puis contrôler leur degré d'usure et le cas échéant, les nettoyer.
- Contrôler l'usure de la brosse et la remplacer si nécessaire (cf. "travaux d'entretien").

Mensuellement

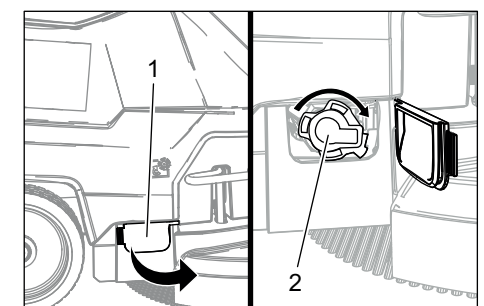
- Nettoyer les joints entre le réservoir d'eau sale et le couvercle et vérifier s'ils sont étanches, en cas de besoin remplacer.
- Nettoyer le tamis.

Tous les ans

- L'inspection prescrite doit être effectuée par le service après-vente.

Travaux de maintenance

Nettoyer le tamis

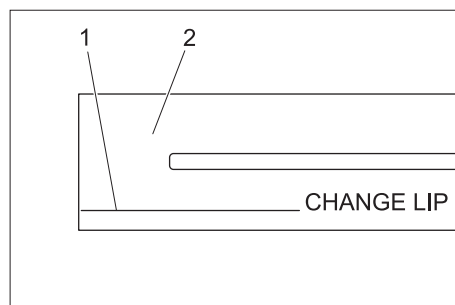


- 1 Capot
- 2 Capot

- Ouvrir le cache.
- Tourner le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre et le retirer.
- Sortir et nettoyer le tamis qui se trouve en dessous.

- Insérer le tamis.
- Poser le couvercle et le verrouiller en le tournant dans le sens opposé aux aiguilles d'une montre
- Fermer le couvercle.

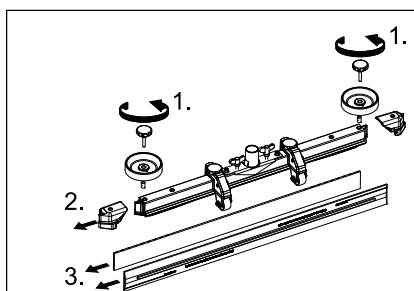
Échanger ou tourner les lèvres d'aspiration



- 1 Marque d'usure
- 2 Lèvre d'aspiration

Les lèvres d'aspiration doivent être remplacées ou retournées si elles sont usées jusqu'au niveau de la marque d'usure.

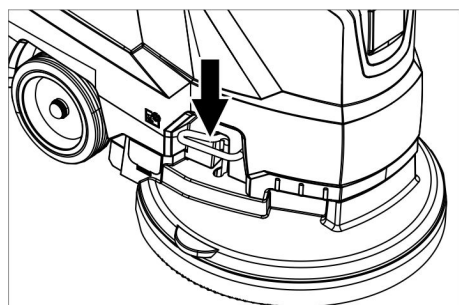
- Retirer la brosse d'aspiration.
- Dévisser le bouton cannelé.



- Retirer les pièces plastiques.
- Retirer les lèvres d'aspiration.
- Mettre de nouvelles lèvres d'aspiration en place ou retourner les anciennes.
- Mettre en place des pièces plastiques.
- Visser et serrer les boutons cannelés.

Remplacement du disque-brosse

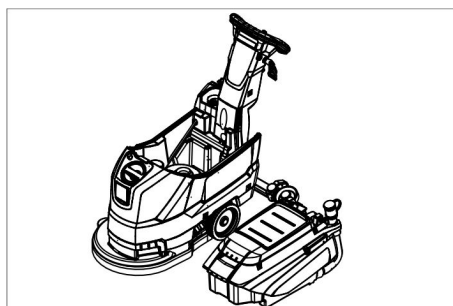
- Pousser l'appareil vers le bas au niveau du guidon afin que la tête de nettoyage soit soulevée.
- Presser la pédale pour changer les brosses contre la résistance par le bas.



- Retirer l'appareil vers l'arrière afin que le disque-brosse soit accessible.
- Poser le nouveau disque-brosse devant l'appareil sur le sol.
- Déplacer l'appareil avec la tête de nettoyage soulevée au-dessus du nouveau disque-brosse et abaisser la tête de nettoyage.
La brosse s'enclenche dans l'entraînement.

Retirer le bac d'eau sale

- Vider l'eau sale.



- Soulever le réservoir d'eau sale et le basculer sur le côté.

Contrat de maintenance

Afin de pouvoir garantir un fonctionnement fiable de l'appareil, il est possible de conclure des contrats de maintenance avec le bureau de ventes Kärcher responsable.

Protection antigel

En cas de risque de gel :

- Vider le réservoir d'eau propre et le réservoir d'eau sale.
- Déposer l'appareil dans une pièce à l'abri du gel.

Pannes

⚠ **DANGER**

Risque de blessure ! Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil, mettre le sélecteur de programme sur la position « OFF » et débrancher la fiche secteur.

➔ Vider et éliminer l'eau sale et le reste d'eau propre.

Défaut	Élimination
Il est impossible de mettre l'appareil en marche	Régler le sélecteur de programme sur le programme voulu.
	Activer le commutateur de sécurité.
	Brancher la fiche secteur dans la prise.
	Le témoin de contrôle Défaut est-il allumé ?
Quantité d'eau insuffisante	Contrôler le niveau d'eau propre et en cas de besoin, remplir le réservoir
	Augmenter le débit d'eau au niveau du bouton régulateur de débit d'eau.
	Nettoyer le tamis.
Puissance d'aspiration insuffisante	Nettoyer les joints entre le réservoir d'eau sale et le couvercle et vérifier s'ils sont étanches, en cas de besoin remplacer.
	Contrôler les joints entre le bac d'eau sale et le réservoir d'eau propre ; le cas échéant, les remplacer.
	Le bac d'eau sale est plein, mettre l'appareil haute tension et vider le bac d'eau sale.
	Nettoyer le tamis à peluches.
	Nettoyer les lèvres d'aspiration sur la barre d'aspiration et en cas de besoin remplacer.
	Vérifier si le couvercle sur le flexible de vidange d'eau sale est fermé.
	Vérifier le réglage de la barre d'aspiration.
	Contrôler si les flexibles d'aspiration sont bouchés, en cas de besoin nettoyer.
Contrôler si les flexibles d'aspiration sont étanches et en cas de besoin remplacer.	
Résultat de nettoyage insuffisant	Contrôler le degré d'usure de la brosse et le cas échéant, la remplacer.
La turbine d'aspiration tourne de manière irrégulière	Nettoyer du flotteur.
La brosse ne tourne pas	Vérifier si des corps étrangers bloquent la brosse et le cas échéant, éliminer les corps étrangers.
	Relâcher le commutateur de sécurité.
	Attendre quelques secondes.
	Activer le commutateur de sécurité.
Vibrations lors du nettoyage	Utiliser éventuellement une brosse plus douce.

En cas de pannes ne pouvant pas être résolues grâce aux instructions de ce tableau, appeler le service après-vente.

Accessoires

dés.	Référence	Description
Disque-brosse, rouge (moyenne, standard)	4.905-022.0	Pour une utilisation dans toutes les tâches de nettoyage courantes.
Disque-brosse, nature (douce)	4.905-023.0	En fibres naturelles, pour nettoyer et lustrer.
Disque-brosse, noire (dure)	4.905-025.0	Pour un encrassement tenace et pour un nettoyage de base. Uniquement pour des revêtements insensibles.
Plateau d'entraînement du pad	4.762-533.0	Pour un nettoyage avec des pads. Avec coupleur rapide et fixation Centerlock.
Pad, blanc	6.369-469.0	Pour le polissage des sols.
Pad, rouge (moyennement doux)	6.369-470.0	Pour le nettoyage de tous les sols.
Pad, vert (moyennement dur)	6.369-472.0	Pour le nettoyage de sols fortement encrassés et pour le nettoyage de base.
Pad, noir (dur)	6.369-473.0	Pour des salissures très tenaces et pour un nettoyage de base.
Pad, beige (parties en poils naturels)	6.371-081.0	Pour lustrer et rafraîchir des revêtements durs et élastiques.
Barre d'aspiration, 850 mm, droite	4.777-401.0	
Barre d'aspiration, 850 mm, coudée	4.777-411.0	
Kit Homebase Box	4.035-406.0	
Support de mopp	9.753-023.0	

Caractéristiques techniques

Puissance		
Tension nominale	V	120
Fréquence	Hz	60
Puissance absorbée moyenne	W	1 300
Puissance nominale de la turbine d'aspiration	W	550
Puissance nominale de l'entraînement de la brosse	W	750
Aspiration		
Puissance d'aspiration, débit d'air (maxi)	l/s	20
Puissance d'aspiration, dépression (max.)	kPa (mbar)	14,0 (140)
Brosses de nettoyage		
Vitesse des brosses	t/min	235
Diamètre des brosses	mm	430
Dimensions et poids		
Surface théoriquement nettoyable	m ² /h	1 800
Pente maximale de la zone de travail	%	2
Volume du réservoir d'eau propre/réservoir d'eau sale	l	35/35
Température d'eau max.	°C	60
Température ambiante	°C	5...40
Poids à vide (poids de transport)	kg	56
Poids total (en service)	kg	91
Valeurs définies selon EN 60335-2-72		
Valeur totale de vibrations	m/s ²	<2,5
Incertitude K	m/s ²	0,2
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	70
Incertitude K _{pA}	dB(A)	2
Niveau de pression acoustique L _{wA} + incertitude K _{wA}	dB(A)	86

Pièces de rechange

- Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. Des accessoires et des pièces de rechange d'origine garantissent un fonctionnement sûr et parfait de l'appareil.
- Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.
- Vous trouverez plus d'informations sur les pièces de rechange dans le menu Service du site www.kaercher.com.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de fuegos, descarga eléctrica o lesiones:

- NO ABANDONAR la unidad mientras esté enchufada. Desenchufar cuando no esté en uso y antes de revisar.

ADVERTENCIA

- PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, USAR SOLO EN INTERIORES
- No permita que se use como juguete. Prestar mucha atención cuando se use cerca de niños.
- Usar exclusivamente como se describe en este manual. Usar solamente con los complementos recomendados por el fabricante.
- No usar con el cable o la clavija dañados. Si el aparato no funciona como debería, se ha caído al suelo, dañado, dejado al aire libre, o caído al agua, devuélvalo a servicio o a la centralita de atención al cliente.
- No tirar del cable ni transportar el aparato cogido por el cable, no cerrar una puerta sobre el cable, ni pasar el cable por bordes o esquinas afiladas. No pasar el aparato por encima del cable. Mantener el cable alejado de superficies calientes.
- No tirar del cable para desenchufar el aparato. Para desenchufar, tire de la clavija no del cable.
- NO manipular la clavija ni el aparato con las manos mojadas.
- No introducir objetos en los orificios. No usar con cualquiera de los orificios bloqueados; mantener sin polvo, pelusa, pelo y cualquier otra cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantener el cabello, la ropa floja, los dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de los orificios y partes móviles.
- Apagar los mandos de control antes de desenchufar.
- No usar para recoger líquidos inflamables o combustible, como gasolina, ni utilizar el aparato en áreas donde puedan estar presentes.
- Conectar exclusivamente a una toma con puesta a tierra. Consultar las instrucciones de puesta a tierra.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

Este aparato debe ser puesto a tierra. Si funciona mal o se estropea, la toma a tierra ofrece una ruta de menor resistencia para

la corriente eléctrica para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. Esta aplicación está equipada con un cable que tiene un conductor con toma a tierra para el equipo y un enchufe con toma a tierra. El enchufe se debe insertar en una clavija apropiada que esté instalada correctamente y puesta a tierra de acuerdo con los códigos y normativas locales.

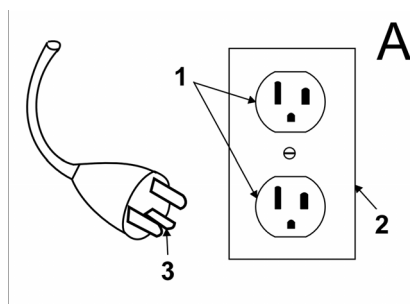
ADVERTENCIA

Una conexión incorrecta del conductor del equipo de toma a tierra puede provocar una descarga eléctrica. Consulte a un electricista cualificado o a un técnico si tiene dudas acerca de si el enchufe tiene la toma a tierra correcta. No modifique el enchufe suministrado con el equipo; si no entra en la clavija, solicite a un electricista que instale una clavija correcta.

El aparato se usa con un circuito de 120 voltios y tiene un enchufe con toma a tierra que tiene el mismo aspecto que la ilustración A.

Asegúrese de que el equipo esté conectado a un enchufe que tenga la misma configuración que la clavija. No se debe usar un adaptador con este equipo.

CONECTAR EXCLUSIVAMENTE A UNA TOMA DE CORRIENTE CON PUESTA A TIERRA



- 1 Toma de corriente con puesta a tierra
- 2 Caja de toma de corriente con puesta a tierra
- 3 Clavija con puesta a tierra

NORMAS Y PROCEDIMIENTOS DE SEGURIDAD DURANTE EL FUNCIONAMIENTO

Responsabilidad del operario

El operario será responsable de garantizar un funcionamiento seguro. El operario deberá estar familiarizado con el manejo y las funciones de todos los elementos de mando y todos los instrumentos antes de proceder al manejo de la unidad. Antes de poner en funcionamiento la unidad, los operarios deberán haber leído el manual de instrucciones de la unidad particular de que se trate y estar familiarizados con él; además, deberán respetar las normas y procedimientos de seguridad que se describen a continuación.

Antes de poner en funcionamiento una unidad cualquiera, el operario deberá conocer bien las posibles condiciones inusuales de

funcionamiento que requieren la adopción de determinadas precauciones especiales o para las que existen unas instrucciones de manejo especiales.

Generalidades

Antes de poner en funcionamiento la unidad, ésta deberá encontrarse en la posición de servicio.

No ponga en marcha ni utilice la unidad ni ninguna de sus funciones o sus aditamentos desde un lugar que no sea el concebido para el operario.

Antes de abandonar la posición del operario:

- A pare la unidad por completo;
- B si es necesario dejar la unidad en una pendiente, bloquee las ruedas.

Guarde una distancia segura respecto a los bordes de las rampas y las plataformas, y respecto a los de otras superficies de trabajo similares.

No efectúe ampliaciones ni modificaciones en la unidad.

No bloquee el acceso a las salidas previstas en caso de incendio, las escaleras o los extintores.

Durante la circulación

Ceda el paso a los peatones y a los vehículos de emergencia, como son las ambulancias y los camiones de bomberos.

Siempre que sea posible, cruce las vías férreas formando un ángulo con ellas. No estacione a menos de 6 ft (1800 mm) de distancia respecto a los raíles o las vías férreas más cercanos.

Asegúrese de mantener una vista libre de obstáculos del trayecto a recorrer, respete las normas de tráfico, tenga cuidado con las personas y guarde las distancias de seguridad.

Sean cuales sean las condiciones de circulación, conduzca la unidad siempre a una velocidad tal que le permita detenerse por completo de modo seguro.

Durante la conducción, no acceda jamás a realizar acrobacias o competiciones.

Cuando circule por pisos húmedos o resbaladizos, reduzca la velocidad.

Antes de circular por un muelle o por el tablero de un puente, asegúrese de que dichos elementos estén correctamente sujetos. Conduzca con precaución y despacio por el muelle y el puente, y no sobrepase nunca la capacidad nominal de los mismos.

Cuando tenga que efectuar giros, reduzca la velocidad hasta que sea seguro efectuarlos conforme al entorno en que esté maniobrando. Realice los giros con suavidad.

Cuidado de la unidad por parte del operario

Si se descubre la necesidad de reparar la unidad o se detecta que ésta resulta insegura de alguna manera o que contribuye a crear condiciones de inseguridad, se debe informar de inmediato a la autoridad designada por el usuario. Además, la unidad no deberá volver a utilizarse hasta que se la haya devuelto a

un estado operativo seguro.

Si, durante el funcionamiento, la unidad se vuelve insegura de alguna manera, se debe informar de inmediato a la autoridad designada por el usuario. Además, la unidad no deberá volver a utilizarse hasta que se la haya devuelto a un estado operativo seguro.

No lleve a cabo reparaciones ni practique ajuste alguno a no ser que haya sido expresamente autorizado para ello.

TAREAS DE MANTENIMIENTO Y ACONDICIONAMIENTO

Si se descuida el mantenimiento o se practican en la unidad reparaciones, tareas de acondicionamiento o ajustes en los que no se respeten los criterios de diseño del fabricante, su manejo puede resultar peligroso. Por ello, se debe disponer de servicios de mantenimiento (dentro o fuera de las instalaciones), contar con personal cualificado y establecer unos modos de proceder detallados.

El mantenimiento y la inspección de la unidad deberán llevarse a cabo respetando las tareas que se indican a continuación:

- A se deben seguir unos esquemas de mantenimiento, lubricación e inspección conforme a su planificación; consulte las recomendaciones del fabricante.
- B el mantenimiento, las reparaciones, los ajustes y las inspecciones de la unidad sólo podrán ser llevados a cabo por personal cualificado y autorizado; además, dichas tareas se realizarán siempre de conformidad con las especificaciones del fabricante.


Evite las posibles fuentes de peligro de incendio y disponga siempre de extintores en la zona de trabajo. En la limpieza de las piezas, no use recipientes de combustible abiertos ni líquidos limpiadores inflamables.

NORMAS DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

Cuando las condiciones operativas de una unidad no sean seguras, ésta deberá ponerse fuera de servicio.

En los emplazamientos de la clase I, la clase II y la clase III está prohibido efectuar reparaciones.

Prevención contra incendios: la unidad se debe mantener limpia y debe estar razonablemente libre de pelusas, restos de aceite y grasa. Para limpiar la unidad, se recomienda usar preferiblemente agentes incombustibles. No está permitido emplear líquidos inflamables [aquellos cuyo punto de inflamación esté en 100°F (37,8°C) o por encima]. Se deben adoptar precauciones adecuadas al tipo de agente o disolvente empleado en lo que a la toxicidad, la ventilación y el peligro de incendios respecta. Visibilidad de la placa de características: las denominaciones de tipo y las marcas de tipo de la unidad indicadas en la placa de características no deben cubrirse con pintura que oscurezca la información identificativa allí contenida. No se debe utilizar la unidad en zonas clasificadas.

 Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

Índice de contenidos

Indicaciones de seguridad . . .	ES	2
Función	ES	2
Uso previsto	ES	2
Protección del medio ambiente	ES	3
Garantía	ES	3
Elementos de operación y funcionamiento	ES	4
Antes de la puesta en marcha	ES	5
Funcionamiento	ES	5
Detención y apagado	ES	6
Transporte	ES	6
Almacenamiento	ES	6
Cuidados y mantenimiento . . .	ES	6
Protección antiheladas	ES	7
Averías	ES	8
Accesorios	ES	8
Datos técnicos	ES	9
Piezas de repuesto	ES	9

Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea y tenga en cuenta el presente manual de instrucciones y el folleto adjunto relativo a las indicaciones de seguridad para aparatos de limpieza con cepillos y aparatos pulverizadores, 5.956-251.0.

El aparato solo se puede poner en funcionamiento cuando el capó y todas las tapas estén cerradas.

El diámetro de un cepillo de esponja de limpieza no debe exceder el diámetro de la placa del motor.

El aparato solo se puede operar en superficies que no superen la inclinación máxima permitida, véase el apartado "Datos técnicos".

⚠ ADVERTENCIA

No utilizar el aparato en cuevas inclinadas.

Dispositivos de seguridad

La función de los dispositivos de seguridad es proteger al usuario y está prohibido ponerlos fuera de servicio y modificar o ignorar su funcionamiento.

interruptor de seguridad

Si se suelta el interruptor de seguridad, se apaga el accionamiento de los cepillos.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves.

⚠ CUIDADO

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar daños materiales.

Función

La fregadora/aspiradora sirve para efectuar la limpieza en húmedo de pisos llanos.

- El aparato se puede adaptar fácilmente a la tarea de limpieza que corresponda ajustando el caudal de agua y cantidad de detergente.
La dosis de detergente se puede ajustar añadiendo en el depósito.
- El aparato tiene un depósito de agua fresca y otro de agua sucia (de 35l cada uno). Permite llevar a cabo una limpieza efectiva en aplicaciones largas.
- Un ancho de trabajo de 430 mm permite un uso eficaz en aplicaciones largas.
- La marcha se realiza empujando con la mano y se ayuda con la rotación de los cepillos.
- El funcionamiento vía red eléctrica permite obtener una elevada capacidad de rendimiento sin limitar de modo alguno el trabajo.

Indicación:

En función de la tarea de limpieza de que se desee realizar, es posible dotar al aparato de distintos accesorios.


Solicite nuestro catálogo o visítenos en la página de internet www.kaercher.com.

Uso previsto

Utilice el aparato únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones.

- La máquina también está indicada para uso comercial en, por ejemplo, hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas, negocios de alquiler y para fines distintos a las tareas domésticas normales.
- Este equipo es solo apto para uso en interiores.
Este aparato solo está destinado para usar en interiores.
- El aparato ha sido concebido exclusivamente para la limpieza de suelos lisos resistentes a la humedad y al pulido.
- El aparato no es apto para la limpieza de pisos congelados (p. ej., en almacenes frigoríficos).
- Sólo está permitido dotar al aparato de accesorios y piezas de repuesto originales.
- El aparato no es apto para el uso en entornos con peligro de explosión.
- Con el aparato no se puede aspirar gases combustibles, ácidos no diluidos ni disolventes.
Como gasolina, diluyentes cromáticos o fuel, que se pueden formar mezclas explosivas con el aire aspirado. Tampoco use acetona, ácidos ni disolventes sin diluir, ya que atacan a los materiales utilizados en el aparato.
- El aparato está autorizado para el funcionamiento sobre superficies con una inclinación máxima indicada en el apartado "Datos técnicos".

Protección del medio ambiente

	Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.
	Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

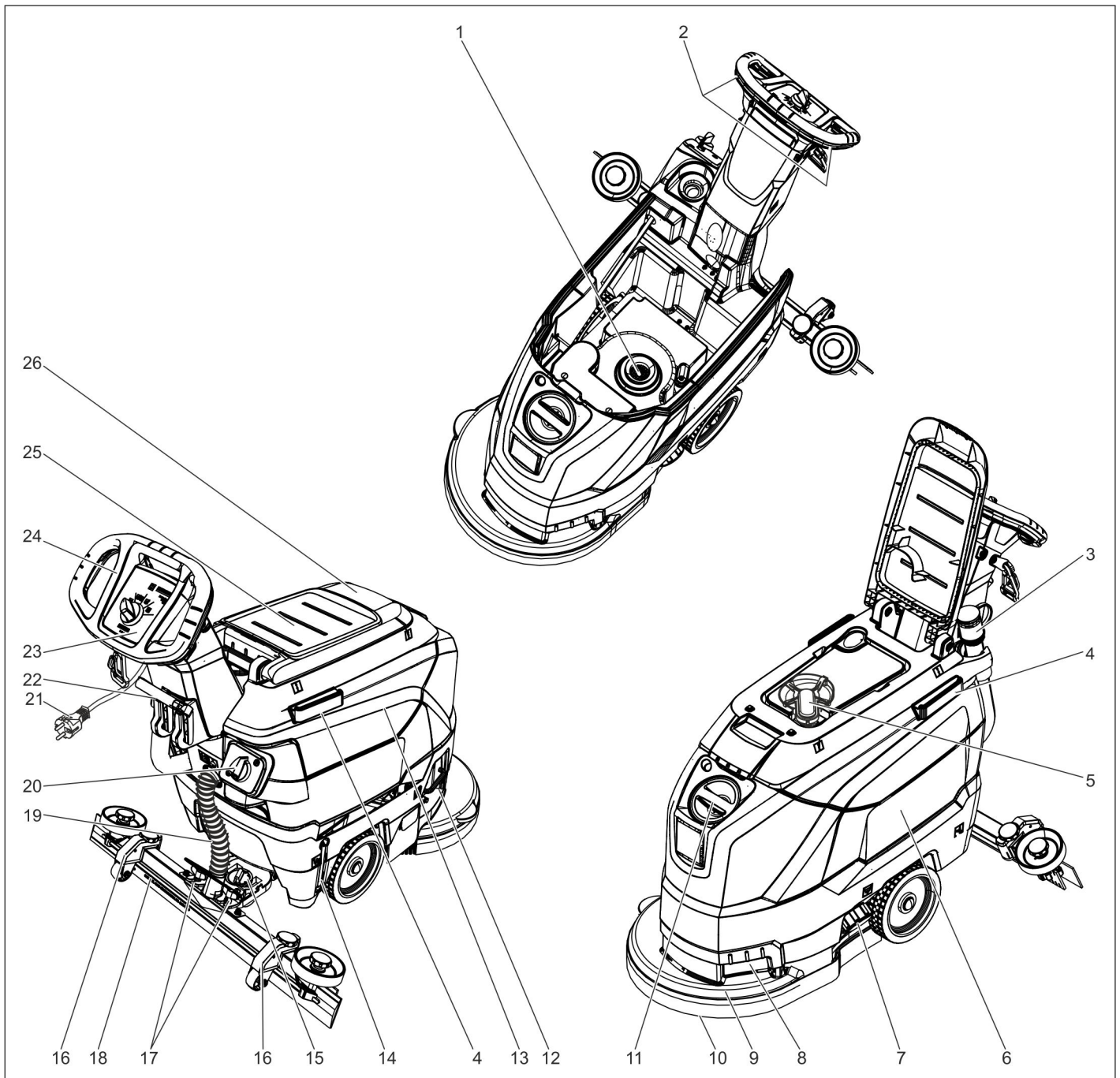
Aviso sobre sustancias (REACH)

Aquí encontrará información actual sobre las sustancias:

www.kaercher.de/REACH

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del accesorio serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.



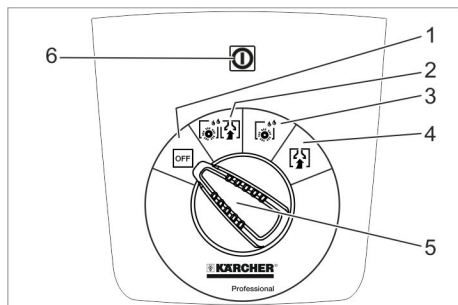
- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Filtro de pelusas 2 Interruptor de seguridad 3 Manguera de salida de agua sucia con dispositivo de dosificación 4 Barra de sujeción para la Homebase 5 Flotador 6 Depósito de agua limpia 7 Cierre del depósito de agua limpia 8 Mango empotrado 9 Cabezal limpiador 10 cepillo en forma de disco 11 Orificio de llenado del depósito de agua limpia 12 Estribo del cambio del cepillo 13 Depósito de agua sucia 14 Indicador de nivel de agua limpia 15 Empuñadura giratoria para inclinar la barra de aspiración 16 Configuración de altura de la barra de aspiración * | <ul style="list-style-type: none"> 17 Tuercas de mariposa para fijar la barra de aspiración 18 Barra de aspiración * 19 Manguera de aspiración 20 Botón regulador del caudal de agua 21 Cable de alimentación con enchufe de clavija de red 22 Palanca de bajada de la barra de aspiración 23 Pupitre de mando 24 Estribo de empuje 25 Superficie de apoyo para el set de limpieza "Homebase Box" 26 Tapa del depósito de agua sucia |
|--|--|

* no incluido en el volumen de suministro

Identificación por colores

- Los elementos de control para el proceso de limpieza son amarillos.
- Los elementos de control para el mantenimiento y el servicio son de color gris claro.

Pupitre de mando



- 1 **OFF**
El aparato está apagado.
- 2 **Modo normal**
Limpiar en húmedo del suelo y aspirar el agua sucia.
- 3 **Modo intensivo**
Limpiar en húmedo del suelo y dejar actuar al detergente.
- 4 **Modo de aspiración**
Aspire la suciedad.
- 5 Selector de programas
- 6 Alimentación de tensión del piloto de control
Se ilumina con la clavija de alimentación enchufada y la tensión de red cercana.

Símbolos en el aparato

	Clavija de red
	Punto de amarre
	Soporte para la mopa **
	Nivel del depósito de agua limpia 25%
	Estribo del cambio del cepillo
	Palanca de bajada de la barra de aspiración
	Orificio de purgado del depósito de agua limpia
	Manguera de salida de agua sucia

**) Opción

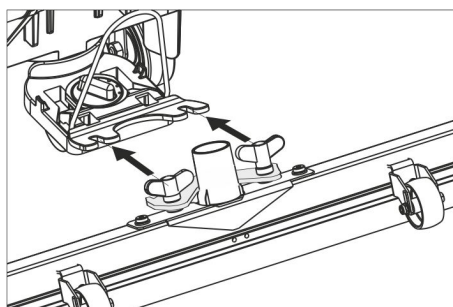
Antes de la puesta en marcha

Descarga

- ➔ Levantar el aparato del palé con 2 personas y colocarlo sobre el suelo.

Montaje de la barra de aspiración

- ➔ Coloque la barra de aspiración en su soporte de modo que la chapa perfilada quede por encima del soporte.
- ➔ Apriete las tuercas de mariposa.



- ➔ Coloque la manguera de aspiración.

Funcionamiento

⚠ PELIGRO

¡Peligro de lesiones!

En caso de peligro, soltar el interruptor de seguridad/pedal de marcha.

Adición de combustibles

Agua limpia

- ➔ Abrir el cierre del depósito de agua limpia.
- ➔ Llenar con agua limpia (máximo 60°C) hasta el borde inferior de la boca de llenado.
- ➔ Cerrar el cierre del depósito de agua limpia.

Detergente

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de daños en la instalación. Utilice únicamente el detergente recomendado.

En caso de usar otros detergentes, el propietario-usuario asume unos mayores riesgos en lo que a la seguridad durante el funcionamiento y al peligro de sufrir accidentes se refiere.

Utilice únicamente detergentes que no contengan disolventes, ácidos clorhídricos ni ácidos hidrofúoricos.

Tener en cuenta las indicaciones de seguridad de los detergentes.

Indicación:

No utilice detergentes altamente espumosos.

Detergente recomendado:

Empleo	Detergente
Limpieza de mantenimiento de todos los suelos resistentes al agua	RM 746 RM 780
Limpieza de mantenimiento de superficies brillantes (p. ej., granito)	RM 755 es
Limpieza de mantenimiento y limpieza a fondo de suelos industriales	RM 69 ASF
Limpieza de mantenimiento y limpieza a fondo de suelos industriales	RM 753
Limpieza de mantenimiento de azulejos en el ámbito sanitario	RM 751

Limpieza y desinfección en el ámbito sanitario	RM 732
Decapado de todos los suelos resistentes a los álcalis (p.ej., PVC)	RM 752
Decapado de suelos de sintasol	RM 754

- ➔ Introducir el detergente en el depósito de agua limpia.

Indicación:

El cabezal de limpieza sigue trabajando sin alimentación de líquido si el depósito de agua fresca está vacío.

Ajuste del caudal de agua

- ➔ Ajustar el caudal de agua con el botón regulador de acuerdo con la suciedad del pavimento del suelo.

Indicación:

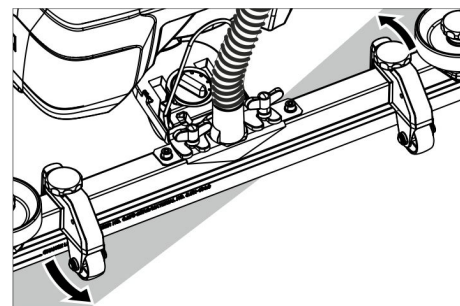
Llevar a cabo los primeros intentos con menos caudal de agua. Aumentar el caudal de agua poco a poco, hasta alcanzar el resultado de limpieza deseado.

Ajuste de la barra de aspiración

Posición en diagonal

Para mejorar el resultado de la aspiración en pavimentos alicatados, se puede girar la barra de aspiración hasta una posición en diagonal de 5°.

- ➔ Soltar los tornillos de mariposa.
- ➔ Gire la barra de aspiración.



- ➔ Apriete los tornillos de mariposa.

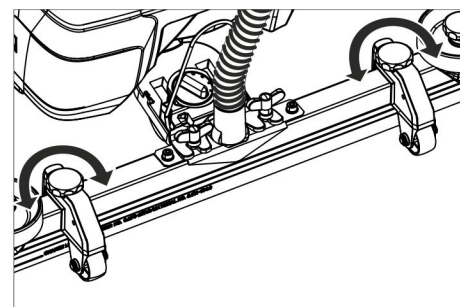
Inclinación

Si el resultado de la aspiración no resulta satisfactorio, se puede modificar la inclinación de la barra de aspiración recta.

- ➔ Ajustar la empuñadura giratoria para inclinar la barra de aspiración.

Altura

Con el ajuste de la altura se regula el pliegue de los racores de aspiración en contacto con el suelo.

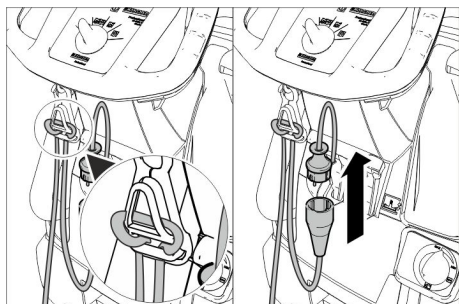


- ➔ Intentar reajustar las empuñaduras giratorias del ajuste de la altura hasta alcanzar el mejor resultado de aspiración.

Limpeza

CUIDADO

Peligro de daños para el revestimiento del suelo. No utilice el aparato en esa zona.



- Enganche el extremo del cable de prolongación a modo de lazo en el gancho de relajación de esfuerzos mecánicos.
- Conectar enchufe del aparato con el cable alargador.
- Enchufar el cable alargador en una toma de corriente.
- Gire el selector de programas hasta el programa de limpieza deseado.
- Accionar el interruptor de seguridad.

Baje la barra de aspiración

- Extraer la palanca y presionar hacia abajo; se baja la barra de aspiración.

Indicación:

- Para limpiar pavimentos alicatados ajustar la barra de aspiración recta para que no se limpie en ángulo recto a las juntas.
- Para obtener mejores resultados de aspiración se puede ajustar la posición diagonal y la inclinación de la barra de aspiración (véase "Ajustar barra de aspiración").
- Si el recipiente de suciedad está lleno, un flotador cierra el orificio de aspiración y la turbina de aspiración gira con un mayor número de revoluciones. En este caso, desconectar la aspiración y desplazarse para vaciar el depósito de agua sucia.

Detención y apagado

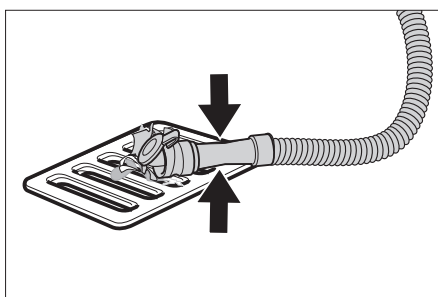
- Coloque el selector de programas en posición de absorber.
- Avanzar brevemente hacia delante y aspirar el caudal de agua restante.
- Levante la barra de aspiración.
- Coloque el selector de programas en posición "OFF".
- Saque el enchufe de la toma de corriente.

Purgue el agua sucia

Δ ADVERTENCIA

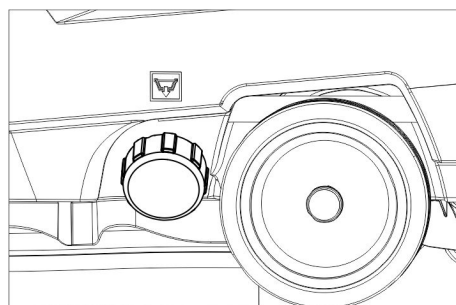
Respetar la normativa local vigente en materia de tratamiento de aguas residuales.

- Retire del soporte la manguera de salida y bájela mediante un mecanismo recogedor adecuado.



- Presionar o doblar el dispositivo de dosificación.
- Abra la tapa del dispositivo de dosificación.
- Purgar el agua sucia, regular el caudal de agua mediante presión o doblez.
- Aclare el depósito de agua sucia con agua limpia.

Purgar el agua limpia



- Desatornillar el cierre del depósito de agua limpia.

Transporte

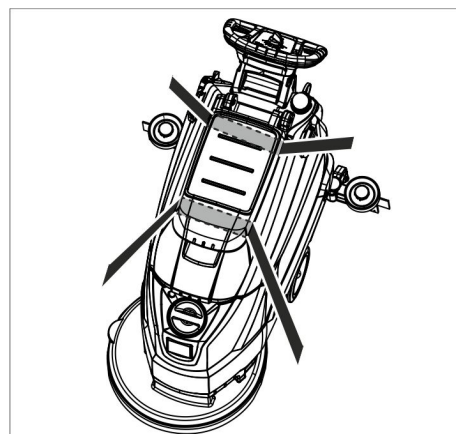
Δ PELIGRO

¡Peligro de lesiones! El aparato solo se puede operar para cargar y descargar en inclinaciones con un valor máximo (véase "Datos técnicos"). Conducir lentamente.

Δ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

- Empuje el estribo de empuje hacia abajo y empujar el aparato.



- Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

Almacenamiento

Δ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento. Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

Cuidados y mantenimiento

Δ PELIGRO

¡Peligro de lesiones! Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, poner el selector de programas hasta la posición "OFF" y desenchufe la clavija de red.

- Purgue el agua sucia y el agua limpia sobrante y elimínala.

Plan de mantenimiento

Después de cada puesta en marcha

CUIDADO

Peligro de daños en la instalación. No salpique al aparato con agua ni utilice detergentes agresivos.

- Purgue el agua sucia.
- Aclare el depósito de agua sucia con agua limpia.
- Limpie el aparato por fuera con un trapo húmedo ligeramente empapado en una solución jabonosa suave.
- Compruebe el filtro de pelusas; en caso necesario, límpielo.
- Limpie los labios de aspiración y los labios de secado; compruebe si presentan desgaste y, en caso necesario, cámbielos.
- Compruebe si los cepillos presentan desgaste y, en caso necesario, cámbielos (véase "Trabajos de mantenimiento").

Mensualmente

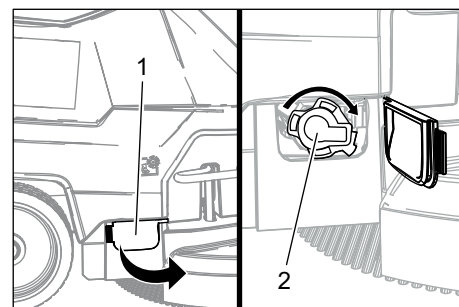
- Limpie las juntas situadas entre el depósito de agua sucia y la tapa; compruebe su estanqueidad y, en caso necesario, cámbielas
- Limpie el tamiz.

Anualmente

- Encargue al servicio técnico la revisión anual obligatoria.

Trabajos de mantenimiento

Limpie el tamiz

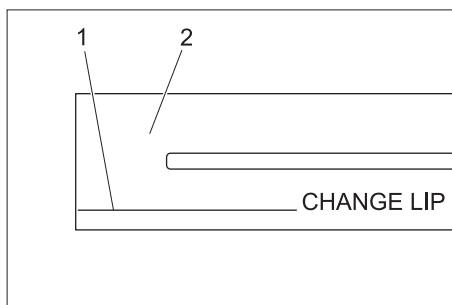


- 1 Cubierta
- 2 Tapa

- Abrir la cubierta.
- Girar la tapa en sentido horario y retirarla.
- Extraer y limpiar el tamiz que está debajo.

- Colocar el tamiz.
- Colocar la tapa y cerrarla girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj
- Cerrar la cubierta.

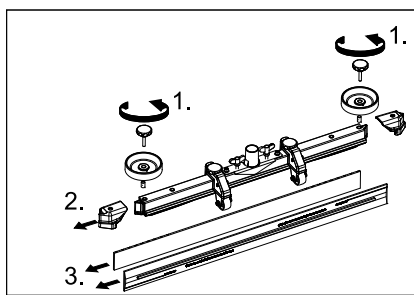
Cambiar o girar los labios de aspiración



- 1 Marca de desgaste
- 2 Labio de aspiración

Los racores de aspiración se tienen que cambiar o dar la vuelta hasta que estén desgastados hasta la marca de desgaste.

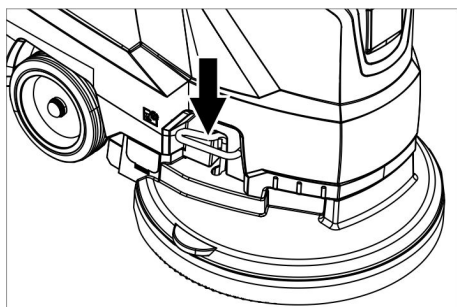
- Retire la barra de aspiración.
- Desatornille los mangos en estrella.



- Retire las piezas de plástico.
- Retire los labios de aspiración.
- Introducir los racores de aspiración nuevos o dados la vuelta.
- Coloque las piezas de plástico.
- Atornille y apriete los mangos en estrella.

Cambiar el cepillo de disco

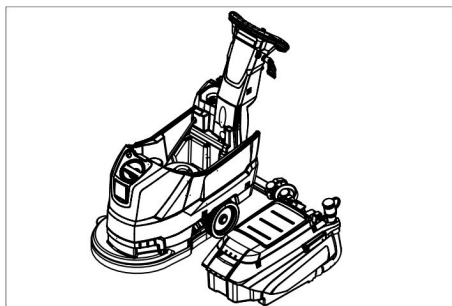
- Presionar hacia abajo el aparato por el estribo de empuje para elevar el cabezal de limpieza.
- Pisar hacia abajo el pedal de cambio de cepillos más allá del punto de resistencia.



- Tirar hacia atrás del aparato para acceder al cepillo de disco.
- Colocar un nuevo cepillo de disco en el suelo delante del aparato.
- Desplazar el aparato con el cabezal de limpieza elevado sobre el nuevo cepillo de disco y bajar el cabezal de limpieza. La escobilla se encaja en el accionamiento.

Extraiga el depósito de agua sucia

- Purgue el agua sucia.



- Levantar el depósito de agua sucia y girar hacia un lado.

Contrato de mantenimiento

Para garantizar el funcionamiento seguro del aparato, es posible firmar contratos de mantenimiento con el departamento comercial correspondiente de Kärcher.

Protección antiheladas

En caso de peligro de heladas:

- Vacíe el depósito de agua limpia y el depósito de agua sucia.
- Guarde el aparato en un lugar protegido de las heladas.

Averías

⚠ PELIGRO

¡Peligro de lesiones! Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, poner el selector de programas hasta la posición "OFF" y desenchufe la clavija de red.

➔ Purgue el agua sucia y el agua limpia sobrante y elimínela.

Fallo	Solución
No se puede poner en marcha el aparato	Ajustar el selector de programas al programa deseado.
	Accionar el interruptor de seguridad.
	Enchufe la clavija en la toma de corriente.
	¿Se ilumina el piloto de control del suministro de tensión?
Caudal de agua insuficiente	Compruebe el nivel de agua limpia y, de ser necesario, llene el depósito.
	Aumentar la cantidad de agua con el botón regulador del caudal de agua.
	Limpie el tamiz.
Potencia de aspiración insuficiente	Limpie las juntas situadas entre el depósito de agua sucia y la tapa; compruebe su estanqueidad y, en caso necesario, cámbielas
	Compruebe el estado de las juntas situadas entre el depósito de agua sucia y el depósito de agua limpia y, en caso necesario, cámbielas.
	El depósito de agua sucia está lleno, parar el aparato y vaciar el depósito de agua sucia.
	Limpie el filtro de pelusas.
	Limpie los labios de aspiración de la barra de aspiración y, en caso necesario, cámbielos
	Compruebe si está cerrada la tapa de la manguera de salida de agua sucia.
	Compruebe el ajuste de la barra de aspiración.
	Comprobar si los tubos de aspiración están atascados, si es necesario limpiar.
	Compruebe si el tubo de aspiración está hermética y, en caso necesario, cámbielo.
Resultados de limpieza insuficientes	Compruebe si los cepillos presentan desgaste y, en caso necesario, cámbielos.
Turbina de aspiración funciona incorrectamente	Limpie el flotador.
Los cepillos no giran	Compruebe si hay cuerpos extraños bloqueando los cepillos y, de ser así elimínelos.
	Soltar el interruptor de seguridad.
	Espere un poco. Accionar el interruptor de seguridad.
Vibraciones durante la limpieza	Utilizar otros cepillos más blandos si es necesario.

Cuando las averías no se puedan solucionar con ayuda de la tabla que aparece a continuación, acuda al servicio técnico.

Accesorios

Denominación	No. de pieza	Descripción
Escobilla de disco, rojo (medio, estándar)	4.905-022.0	Para usar en todas las tareas de limpieza convencionales.
Escobilla de disco, natural (suave)	4.905-023.0	De fibras naturales para limpiar y pulir.
Cepillo de disco, negro (duro)	4.905-025.0	Para suciedades más grandes y para limpieza básica. Solo para pavimentos que no sean delicados.
Platillo motriz de pads	4.762-533.0	Para limpieza con almohadillas. Con acoplamiento de cambio rápido y centerlock.
Almohadilla, blanco	6.369-469.0	Para pulir pavimentos.
Almohadilla, roja (semi suave)	6.369-470.0	Para limpiar todo tipo de pavimentos.
Almohadilla, verde (semi dura)	6.369-472.0	Para limpiar suelos muy sucios y para la limpieza básica.
Almohadilla, negra (dura)	6.369-473.0	Para suciedades resistentes y para la limpieza básica.
Almohadilla, beige (partes de cerdas naturales)	6.371-081.0	Para pulir y refrescar pavimentos duros y elásticos.
Barra de aspiración, 850 mm, recta	4.777-401.0	
Barra de aspiración, 850 mm, doblada	4.777-411.0	
Set Homebase Box	4.035-406.0	
Soporte para la mopa	9.753-023.0	

Datos técnicos

Potencia		
Tensión nominal	V	120
Frecuencia	Hz	60
Consumo medio de potencia	W	1300
Potencia nominal de la turbina de absorción	W	550
Potencia nominal del accionamiento de cepillos	W	750
Aspirar		
Capacidad de aspiración, cantidad de aire (máx.)	l/s	20
Potencia de aspiración, depresión, (máx.)	kPa (mbar)	14,0 (140)
Cepillos de limpieza		
Nº de rotaciones de los cepillos	1/min	235
Diámetro cepillos	mm	430
Medidas y pesos		
Potencia teórica por metro cuadrado	m ² /h	1800
Inclinación máx. del área de trabajo	%	2
Volumen de los depósitos de agua limpia y agua sucia	l	35/35
máx. temperatura del agua	°C	60
Temperatura ambiente	°C	5...40
Peso en vacío (peso de transporte)	kg	56
Peso total (listo para el servicio)	kg	91
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-72		
Valor total de oscilación	m/s ²	< 2,5
Inseguridad K	m/s ²	0,2
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	70
Inseguridad K _{pA}	dB(A)	2
Nivel de potencia acústica L _{WA} + inseguridad K _{WA}	dB(A)	86

Piezas de repuesto

- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
- Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
- En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

